

Olymp France. Prêtez attention à lire les instrucitons avant la mise en route.
Instructions en langue française.
Le montage et la mise en route est à faire en connaissance du métier de chauffagiste.

HC-Condition de mise en service:
Le système doit être rempli et ventilé grossièrement avant la mise en service !
Mise en service:
Le Heizwassercontroller ne peut être mis en service, réglé et entretenu que par du personnel formé par Olymp.

Sous réserve de modifications et d'erreurs

Olymp Werk GmbH
Olympstr. 10, A-6430 Ötztal Bhf.
Email office@olymp.at

Sommaire Page

Le régulateur d'eau de chauffage doit être configuré et installé par un spécialiste. L'intégration hydraulique dans le système doit être réalisée selon nos directives (catalogue de planification), en respectant les règles et normes techniques en vigueur. 3

1.1 Devoir d'information 3

L'exploitant du système doit être formé au fonctionnement de l'appareil. Voir pièce jointe : protocole de transfert / mode d'emploi de l'utilisateur final. 3

1.2 Connexion électrique 3

1.4 Volume d'expansion 3

1.5 Instructions d'installation 3

1.5.1 HC Séparateur magnétique de boues à l'entrée 5

1.6 Aperçu de l'installation et du montage HC-S – EB S 6

2.0 Préparations 6

2.1 Contrôle 6

2.2 Déterminer la hauteur statique 6

2.3 Soupape de sécurité 6

2.4 Vérifiez la connexion électrique 6

3.0 Mise en service 7

3.1 Ouvrir les vannes d'arrêt 7

3.2 Pression de consigne 7

3,4 Programme de ventilation grossière 9

3.5 Réglage de la soupape de décharge (option HC) 9

3.6 Réglage du dispositif de sécurité de la pression minimale (option HC) 9

4.0 Noms des pièces / composants 10

4.1 Schéma de principe 10

4.2 Données électriques et connexion électrique externe 11

5.0 Schéma du circuit 12

5.1 Schéma électrique / Schéma de câblage HC 12

5.1.2 Schéma électrique / Schéma de câblage HC E 14

5.2 Schéma électrique Codage des bornes 15

5.3 Dimensions 16

6.0 Mise en service avec PC 17

7.0 HC Test des relais (spécialiste) 23

7.1 Protocole de mise en service 24

7.2 Réglage d'usine 24

8.0 Alarmes HC pannes et rectification 25

8.1 Enregistreur de données 27

9.0 Diagnostics de pannes, dépannage 28

9.6 Service (alarme sans arrêt pour défaut) 30

9.8 Carte SD 30

9.9 Cavalier de suppression des interférences 30

10.0. HC Maintenance 31

12.0 Instructions d'utilisation pour l'utilisateur final 35

13.0 Certificat de conformité 36

1.0 Remarques importantes sur l'installation et le montage

Surface de chauffe	Teneur en eau
Radiateur Olymp (Konvektoren)	6 l/kW
Systèmes de ventilation	7 l/kW
Radiateur à panneaux	9 l/kW
Radiateur DIN	12 l/kW
Radiateurs en fonte	15 l/kW
Chauffage par le sol	20 l/kW
Vieilles plantes	25 l/kW

Le régulateur d'eau de chauffage doit être configuré et installé par un spécialiste. L'intégration hydraulique dans le système doit être réalisée selon nos directives (catalogue de planification), en respectant les règles et normes techniques en vigueur.

1.1 Devoir d'information

L'exploitant du système doit être formé au fonctionnement de l'appareil. Voir pièce jointe : protocole de transfert / mode d'emploi de l'utilisateur final.

1.2 Connexion électrique

Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien agréé, en respectant et en appliquant les normes VDE ou ÖVE, c'est-à-dire les réglementations applicables des associations nationales respectives, ainsi que les réglementations locales de l'entreprise d'approvisionnement en énergie, en particulier en ce qui concerne les mesures de protection.
Interrupteur principal: Un interrupteur principal omnipolaire selon VDE0722, paragraphe 7 ou VDE0700, partie 1 doit être installé (protégé contre toute mise hors tension non autorisée).

1.3 Travaux d'électricité

Les travaux électriques ne doivent être effectués que par un spécialiste. L'interrupteur principal doit être coupé et protégé contre toute remise en marche pendant la durée des travaux électriques.
Le schéma de raccordement électrique de la page 6 et suivantes sert de base.
Note: Selon la norme DIN 31000/VDE1000, un spécialiste est une personne qui, sur la base de sa formation technique, de ses connaissances et de son expérience, ainsi que de sa connaissance des réglementations en vigueur, peut évaluer les travaux qui lui sont confiés et reconnaître les dangers éventuels.

1.4 Volume d'expansion

Les données suivantes aident à calculer la taille de l'expansion.

Température	Volume de l'eau d'expansion	Expansion du volume du glycol 20 %	Expansion du volume du glycol 34 %
10°C	0,03%	0,26%	0,66%
20°C	0,17%	0,54%	1,04%
30°C	0,43%	0,90%	1,49%
40°C	0,78%	1,33%	1,99%
50°C	1,21%	1,83%	2,53%
60°C	1,71%	2,37%	3,11%
70°C	2,28%	2,95%	3,71%
80°C	2,92%	3,57%	4,35%
90°C	3,55%	4,23%	5,01%

La température maximale possible doit toujours servir de base au calcul de l'expansion. Cette température est, par exemple, la valeur de la température maximale du fusible du générateur de chaleur.

Si le volume du système de chauffage n'est pas connu, les valeurs suivantes peuvent être utilisées pour estimer la teneur en eau:

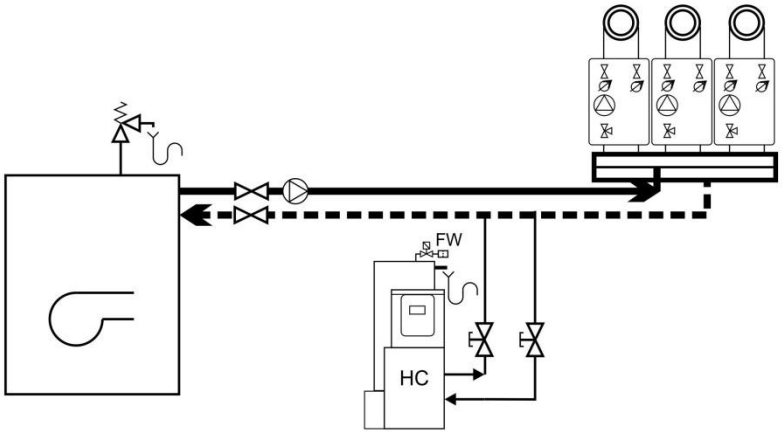
1.5 Instructions d'installation

Intégration:
Intégration standard avec un générateur de chaleur et une préparation d'eau chaude. L'intégration standard des HC se fait avec les deux connexions dans le retour du chauffage. Si possible, le HC entièrement automatique doit être intégré au point zéro du système de retour de la chaudière.
La vidange et le trop-plein ainsi que le raccordement à l'eau fraîche doivent être effectués conformément aux réglementations locales.

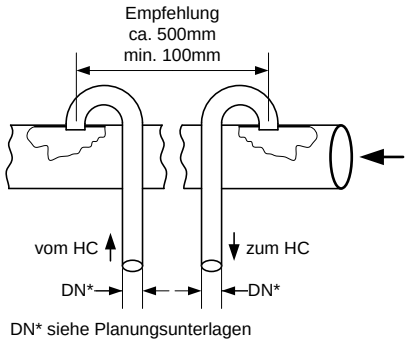
L'entrée HC doit être intégrée dans le système de chauffage au point le plus haut d'une section de tuyau horizontale de manière étanche.

Les tuyaux en acier galvanisé ne doivent pas être utilisés comme tuyaux de raccordement. Tous les autres tuyaux sont autorisés.

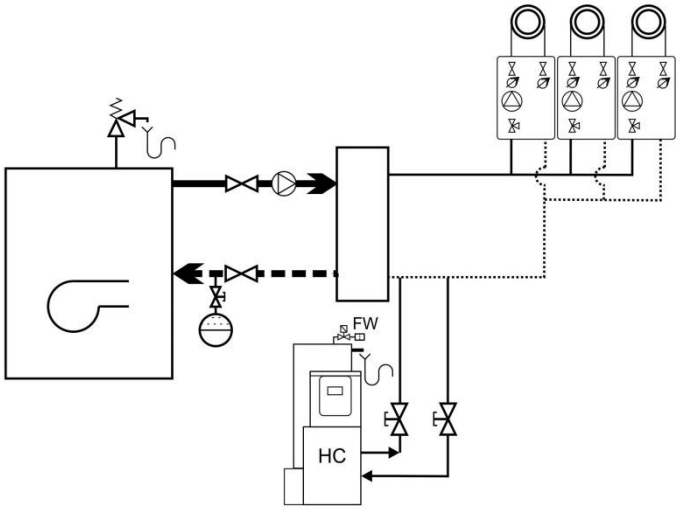
Proposition d'installation
Le schéma présenté est une proposition d'installation standard. Il doit être modifié conformément aux directives régionales et aux règlements techniques applicables. Le diagramme ne prétend pas être complet ou universellement applicable.
Condition de mise en service de HC:
Le système doit être rempli et ventilé grossièrement avant la mise en service!
Le site d'installation doit être à l'abri du gel et ventilé.



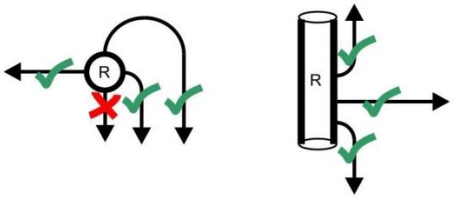
Distance entre le tuyau d'entrée et le tuyau de sortie:



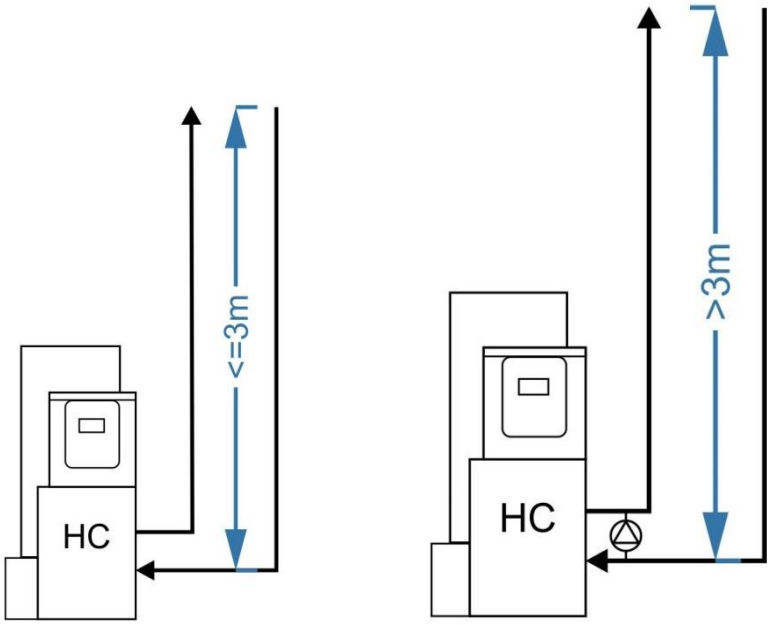
DN* siehe Planungsunterlagen



Intégration de la fourniture au HC dans le retour R:



Pour une bonne performance de dégazage, la ligne de connexion ne doit pas dépasser 3 mètres. Sinon, pour les lignes plus longues, une pompe de circulation doit être installée entre les deux lignes de connexion. Voir l'option HZ603059/60



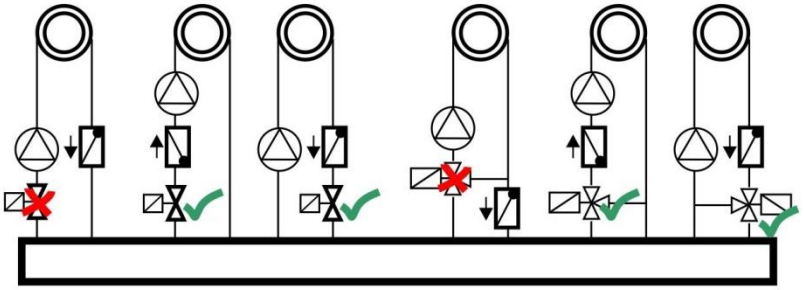


1.5.1 HC Séparateur magnétique de boues à l'entrée
Le séparateur de boues magnétique optionnel collecte les particules magnétiques contenues dans l'entrée 2 au niveau de l'aimant permanent 1. L'électrovanne (raccord Q6) est périodiquement activée par le raccord 3 et la boue est évacuée dans les eaux usées par la pression du système.

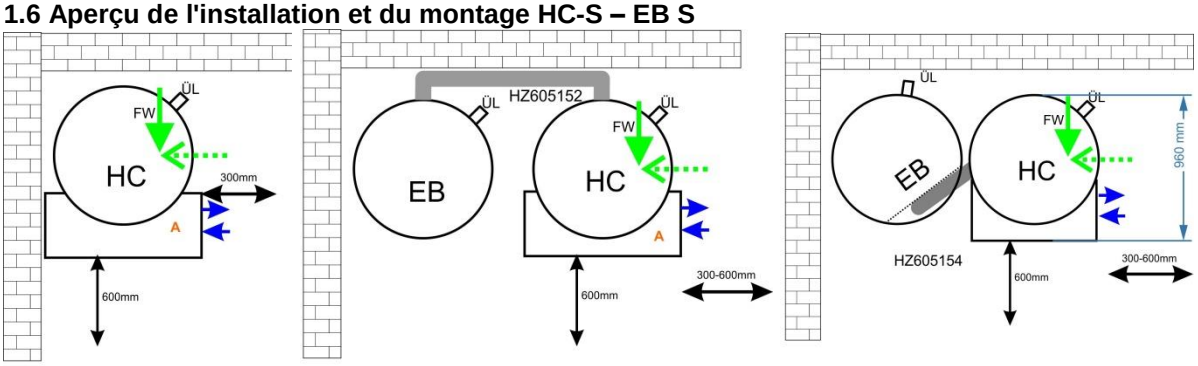
Attention: la conduite de boue (3) doit être résistante à la pression jusqu'au drain

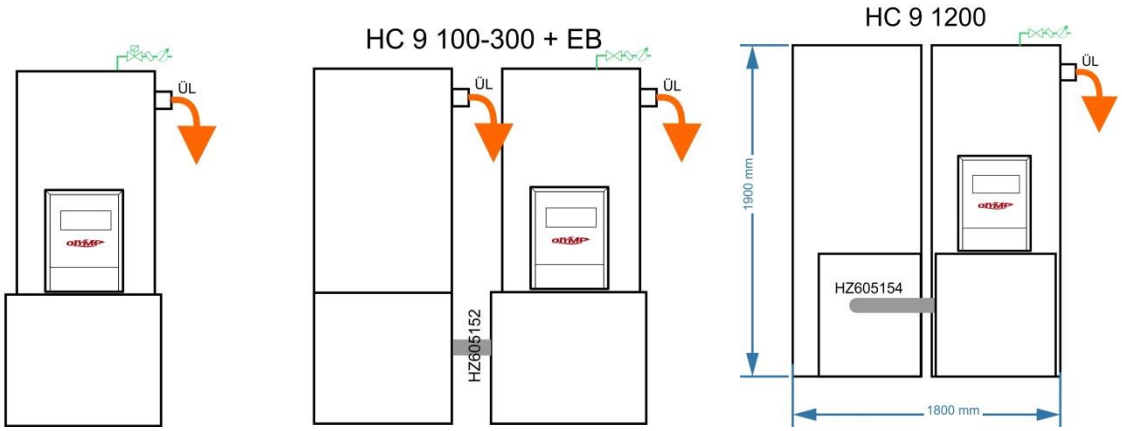
Note:

Lors de l'utilisation de vannes de zone et de clapets anti-retour dans les circuits de chauffage, la position doit être vérifiée afin que les vannes en combinaison avec les clapets anti-retour ne déconnectent pas complètement le circuit de chauffage du système de chauffage. Sinon, il n'y a pas de reprise de l'expansion dans ce circuit de chauffage lorsque la vanne est fermée.



1.6 Aperçu de l'installation et du montage HC-S – EB S

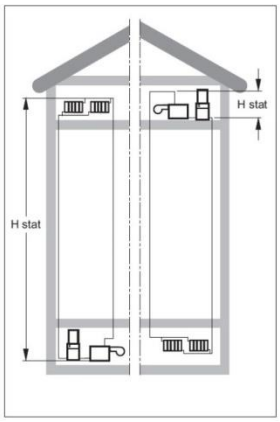




Veuillez respecter les distances d'entretien. Connexions à partir de la droite.
Veuillez utiliser un niveau à bulle A mis en place horizontalement.



2.0 Préparations



2.1 Contrôle
- raccordements côté eau
- Entrée et sortie HC (départ et retour)
- Eau douce
- Montage du trop-plein selon la réglementation

2.2 Déterminer la hauteur statique
La pression du système ne doit pas descendre en dessous de 0,5 bar au point le plus haut du système.
Lors de la mise en place de l'unité de contrôle HC, il est essentiel de respecter les points suivants. Voir point 6.1.1

2.3 Soupape de sécurité
La soupape de sécurité côté système doit être au moins 1,3-1,5 bar au-dessus de la hauteur statique du système.

2.4 Vérifiez la connexion électrique
Fusible de secours 10-16 A
Interrupteur principal présent (oui/non)

3.0 Mise en service

3.1 Ouvrir les vannes d'arrêt

- à l'entrée / sortie de l'HC ou à l'eau douce
- Remplir manuellement le réservoir de stockage jusqu'à la moitié environ si aucune soupape d'appoint Y4 n'est raccordée. (Mélange de glycol ou systèmes de mélange spéciaux)

3.2 Pression de consigne

- Mise sous tension.

Description de l'affichage

- **(1) Statut** Indique l'état de fonctionnement actuel dans lequel se trouve l'unité de commande.
- **(2) Système P** Affichage de la pression du système au point de mesure en kPa (100 kPa = 1 bar)
- **(3) Voyant d'anomalie / Bouton de réinitialisation**



Pour pouvoir configurer le HC8S sans ordinateur portable, vous devez effectuer les étapes suivantes:
.

Réglage de l'impression sans ordinateur

Afin de pouvoir régler la pression cible, vous devez changer la vue de l'écran à l'aide de la touche fléchée vers le haut ou vers le bas (1) jusqu'à ce que vous atteigniez cet affichage.



Appuyez sur ▽ pour passer à la page "RUNNING".



Appuyez sur ▽ jusqu'à ce que le curseur passe à la ligne Modifications du "Device Monitor" (moniteur de périphériques).



Maintenez la touche ESC et ensuite OK jusqu'à ce que l'affichage passe à la page "Stop".



Appuyez plusieurs fois sur ▷

Jusqu'à ce que vous arriviez à la page des valeurs "D".



Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous atteigniez la page de réglage de "D0000"



Avec Δ ∇

déplacer le curseur noir sur la ligne D 0001 et appeler la valeur comme décrit précédemment avec OK et régler la pression désirée (exemple 350 = 3.5bar)



Avec ◁

et Δ ∇

pour changer la valeur en 00010. Confirmez avec OK .

Confirmez avec OK et revenez ensuite à la page de départ en appuyant plusieurs fois sur ESC .



La pression cible nouvellement définie est indiquée par "sp".



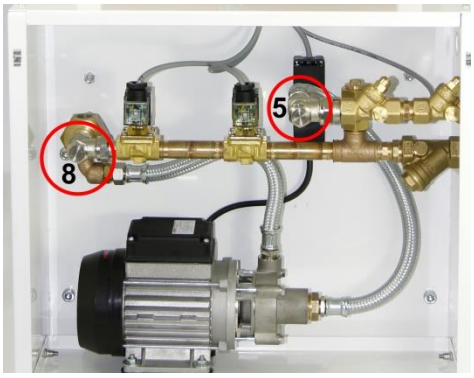


Fig. Clapets d'étranglement (5,8) avec outils nécessaires

- **Appuyez sur reset** et un cycle de dégazage commence - observez la chute et l'augmentation de la pression. Si la chute de pression est trop rapide/lente ou si la montée en pression est trop lente, corrigez avec la manette 8 (chute de pression) ou 5 (montée en pression). Un réglage incorrect de l'accélérateur est à l'origine du défaut 560

.

Durée approximative de fonctionnement secondes	Mise en service avec le système de chauffage/refroidissement nouvellement rempli	Usine existante Service
Augmentation de la pression de la pompe	30-180	10-30
Réducteurs de pression	30-60	5-30

- **Si la pompe ne monte pas en pression et est très silencieuse:** Purgez la pompe en ouvrant le premier clapet anti-retour
- **Régler la quantité d'eau d'appoint pour HC avec compteur d'eau à impulsion à 20% du volume du réservoir avec le logiciel Olymp Runtime**

.

3,4 Programme de ventilation grossière

Un programme de remplissage de désaération grossière peut être lancé en connectant brièvement l'entrée I7 à +. Cela déclenche 100 cycles de désaération et la surveillance des fuites n'est pas active pendant cette période. Après l'écoulement des 100 cycles, le programme standard démarre automatiquement.
La connexion de I7 avec + ne doit pas rester fermée en permanence mais doit être utilisée uniquement lors de la mise en service.

3.5 Réglage de la soupape de décharge (option HC)

La soupape de décharge est un dispositif de sécurité supplémentaire qui est réglé plus bas que la soupape de sécurité de l'installation, c'est-à-dire plus bas que la pression PSV.
La soupape de décharge est montée en usine pour
HC200-5000 à 2.9 bar (pression d'ouverture)
HC-HD à 6,5 bar (pression d'ouverture)
set ; la pression de fermeture est environ 15-20% plus basse ! Dans tous les cas, la soupape de trop-plein doit être réglée plus bas que la soupape de sécurité du côté du système.

Attention: La pression de fermeture peut être jusqu'à 20% inférieure à la pression nominale. En cas de déclenchement de la soupape de décharge, une réduction de pression appropriée doit être effectuée sur la soupape afin d'obtenir une fermeture garantie.

3.6 Réglage du dispositif de sécurité de la pression minimale (option HC)

La pression minimale du système ne doit pas descendre en dessous de la pression statique du système en cas de dysfonctionnement.
Normalement, la pression statique du système est égale à la hauteur statique. Le pressostat de pression minimale doit être réglé de manière à ce que les vannes Y2/Y3 s'arrêtent lorsque la pression tombe en dessous de la pression minimale. Il faut toutefois veiller à ce que le différentiel de commutation du pressostat soit d'environ 0,3 bar.
Pour un dégazage et une libération de pression corrects, le fonctionnement des vannes doit être garanti, le contact du pressostat doit être fermé. Il faut ensuite le vérifier avec le programme établi

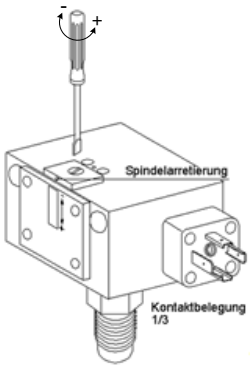


Fig. Vers le point 3.3

(Exception : systèmes avec des températures plus élevées.)

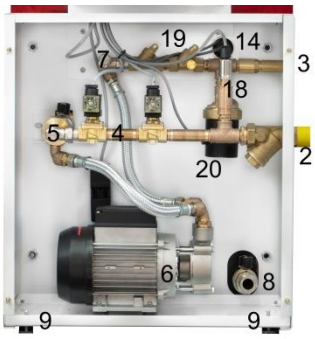
4.0 Noms des pièces / composants



Légende:

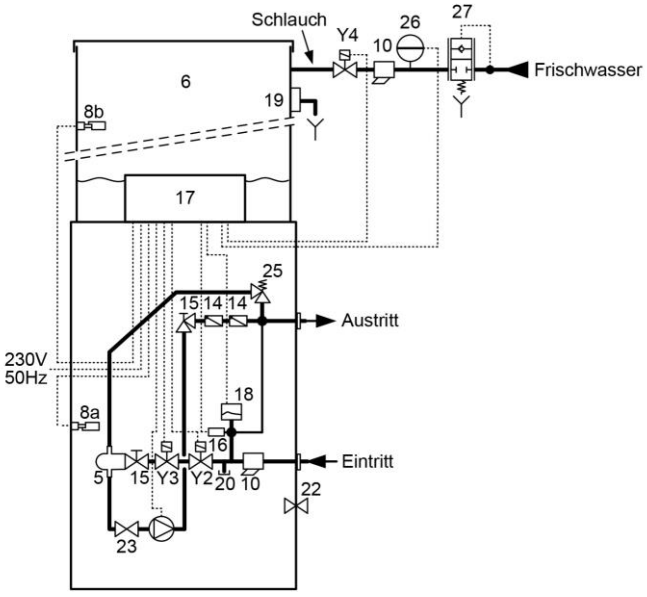
1. Unité de contrôle du programme
2. Entrée HC
3. Sortie HC
4. Y2,Y3 Electrovannes HC Entrée
5. Limiteur de débit entrée HC
6. P Pompe de maintien de la pression
7. Limiteur de débit sortie HC
8. Vanne de purge de service
9. Vis de réglage du plateau de la pompe
10. Réservoir de débordement
11. Y4 Electrovanne eau douce
12. Réservoir d'ouverture de servicer
13. Conteneur de stockage en polyéthylène
14. Interrupteur de niveau d'eau - bas
15. Interrupteur de niveau d'eau - haut
16. Niveau à bulle d'air
17. Réintialiser
18. Capteur de pression
19. Clapets anti - retour
20. Option pompe de dérivation

HC 8S



HC 9S

4.1 Schéma de principe



Légende:
P Pompe à pression
Y2 Electrovanne 1 Entrée
Y3 Electrovanne 2 Entrée
Y4 Soupape d'eau douce
5 Chambre de l'injecteur (dépressurisé)
6 Conteneur de stockage (dépressurisé)
8a Contacteur de niveau d'eau en dessous
8b Contacteur de niveau d'eau supérieur
10 Filtre à poussière
14 Clapets anti-retour
15 Entrée de self
16 Capteur de pression
17 Contrôle HC
18 Pressostat minimum (option)
19 Réservoir de stockage du trop-plein
22 Vanne de purge de service
26 Compteur d'eau Impulse (incl. HC200-5000)
27 Disconnecteur (séparateur de système) BA195 ou miniBA

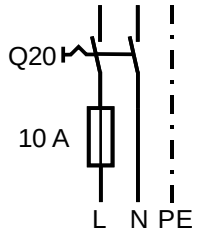
4.2 Données électriques et connexion électrique externe

HeizwasserController Type	Consommation électrique W/h (Duplex) min - max	Charge connectée kW (Duplex)	Tension secteur (50Hz)	Couverture (Duplex)
HC 9S0100	4 – 150 (300)	0,8 (1,6)	230V	10 C (16)
HC 9/8E	4 – 150	0,8	230V	10 C
HC 9S 0200-600	4 – 300 (600)	1,1 (2,2)	230V	10 C (16)
HC 9/8S 0600-5000*	4 – 450 (900)	1,5 (3,0)	230V	16 C (25)
HC 9/8S…HD	4 – 900 (1800)	2,2 (4,4)	3 x 400V	3 x 16 C (3x25)

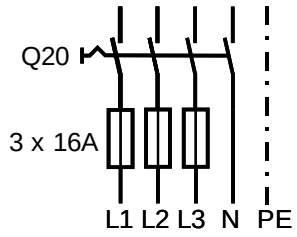
* Avec option

Connexion sur site:

HC / HC E:

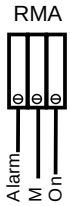


HC Version HD:



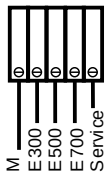
Alarm:

min. 500mW
12V/0,1A
Max. 240V/6A



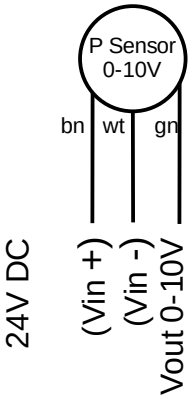
Option HZ605162:

min. 500mW
2V/0,1A
Max. 240V/5A



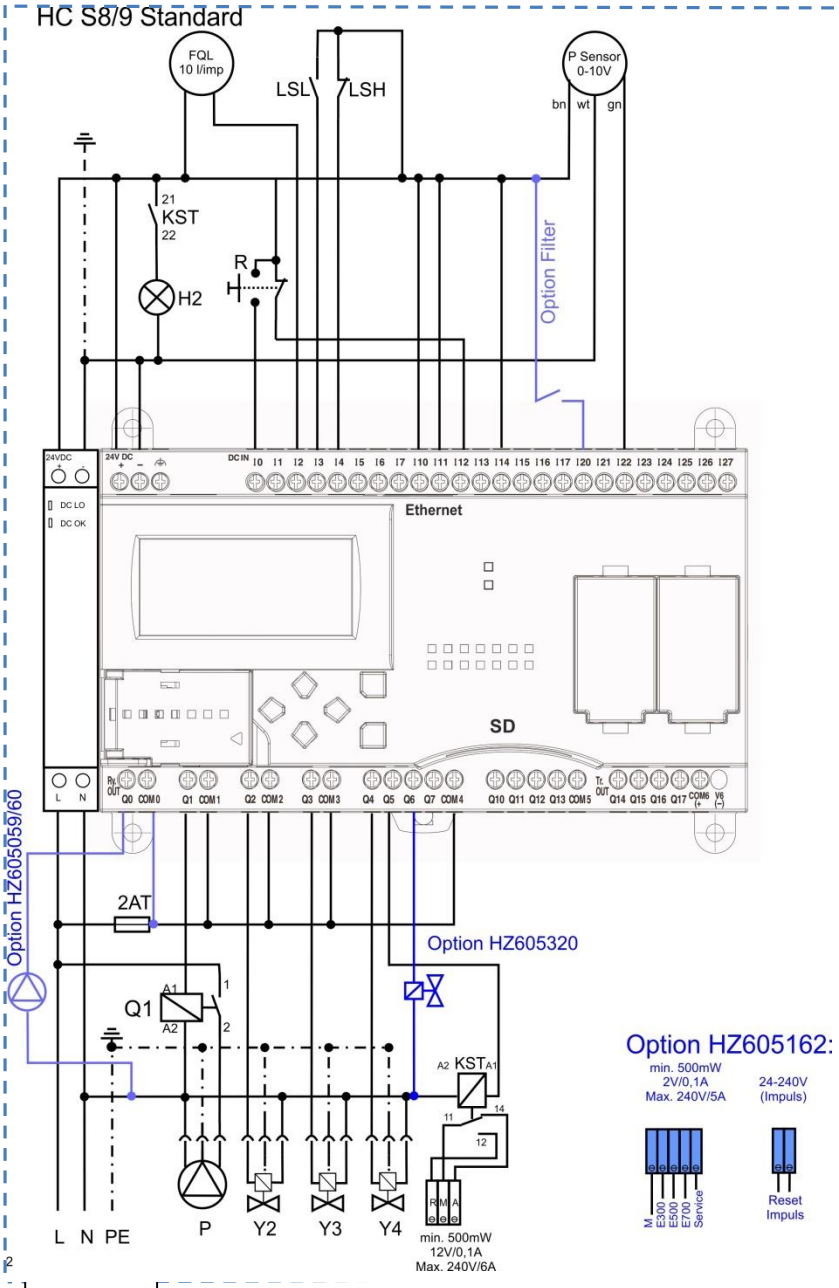
24-240V
(Impuls)





5.0 Schéma du circuit

5.1 Schéma électrique / Schéma de câblage HC



Entrées:
I0….. Réinitialiser
I1…..LSH-OFF
I2…..FQL= Compteur d'eau à impulsion
I3…..LSL Niveau inférieur
I4…..LSH Niveau supérieur
I5…..Pas de capteur (HC E)
I6…..Dégazage à temps fixe
I7…..Impulsion de dégazage grossier
I10...Pont (protection du moteur pour HD)
I11…Option dispositif de sécurité de la pression min. (autrement pont)
I12…Coup de pied de dégazage (bouton de réinitialisation)
I13...Suppression des interférences
I14…Code 1
I15…Code 2
I16…Commande de la pompe par le maître
I20…Filtre externe
I22…Capteur de pression

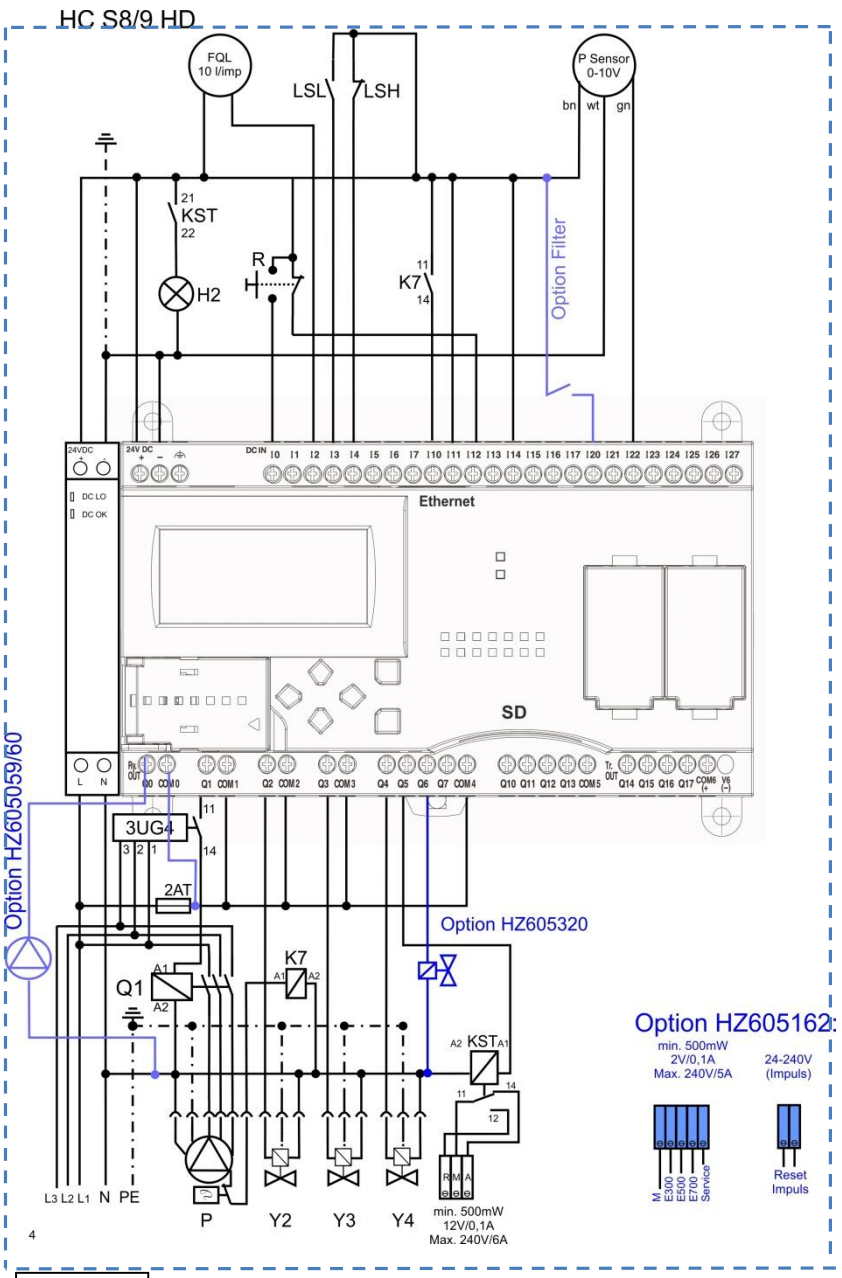
Sorties:
Q0…..Pompe à pression P2 (Duplex)
Q1…..Pompe à pression P1
Q2…..Electrovanne Y2
Q3…..Electrovanne Y3
Q4…..Electrovanne Y4
Q5…..Message de fonctionnement *
Q13 Pompe Zirk
Q14 Erreur 300+
Q15... Erreur 500+
Q16…Erreur 700+
(24V DC Max 0,3A)
Q17…Service

Sur le site câblé

Légende:

P	Pompe à pression
K1	Contacteur pompe à pression
Y3	Libération/évacuation de l'électrovanne
Y4	Electrovanne eau douce
KST	Message de fonctionnement défectueux du relais
CPU	Ordinateur de contrôle
R	Bouton de réinitialisation
H2	K2 Témoin d'anomalie
F1	2AT Sorties de fusibles
PI	Capteur de pression
LSL	Contacteur de niveau d'eau en dessous
LSH	Contacteur de niveau d'eau supérieur
Q20*	Interrupteur de charge (sur site), tous pôles, selon VDE 0722, par. 7 ou VDE 0700, Partie 1, Para. 6.1 - protégé contre la déconnexion involontaire!

5.1.1 Schéma électrique / Schéma de câblage HC HD



Entrées:
I0…..Réinitialiser
I1…..LSH-OFF
I2…..FQL= Compteur d'eau à impulsion
I3…..LSL Niveau en bas
I4…..LSH Niveau supérieur
I5…..Aucun Capteur (HC E)
I6…..Dégazage à temps fixe
I7…..Impulsion de dégazage grossier
I10 . Protection moteur K7 à HD
I11…Dispositif de sécurité de la pression min.
I12…Coup de pied de dégazage (bouton de réinitialisation)
I13...Suppression des interférences
I14…Code 1
I15…Code 2
I16… Commande de la pompe par le maître
I20 Filtre externe
I22… Capteur de pression

Sorties:
Q0…..Pompe à pression P2 (Duplex)
Q1…..Pompe à pression P1
Q2…..Electrovanne Y2
Q3…..Electrovanne Y3
Q4…..Electrovanne Y4
Q5…..Message de fonctionnement*
Q13 Pompe Zirk
Q14 Erreur 300+
Q15... Erreur 500+
Q16…Erreur 700+
Q17…Service
24V DC Max 0,3A

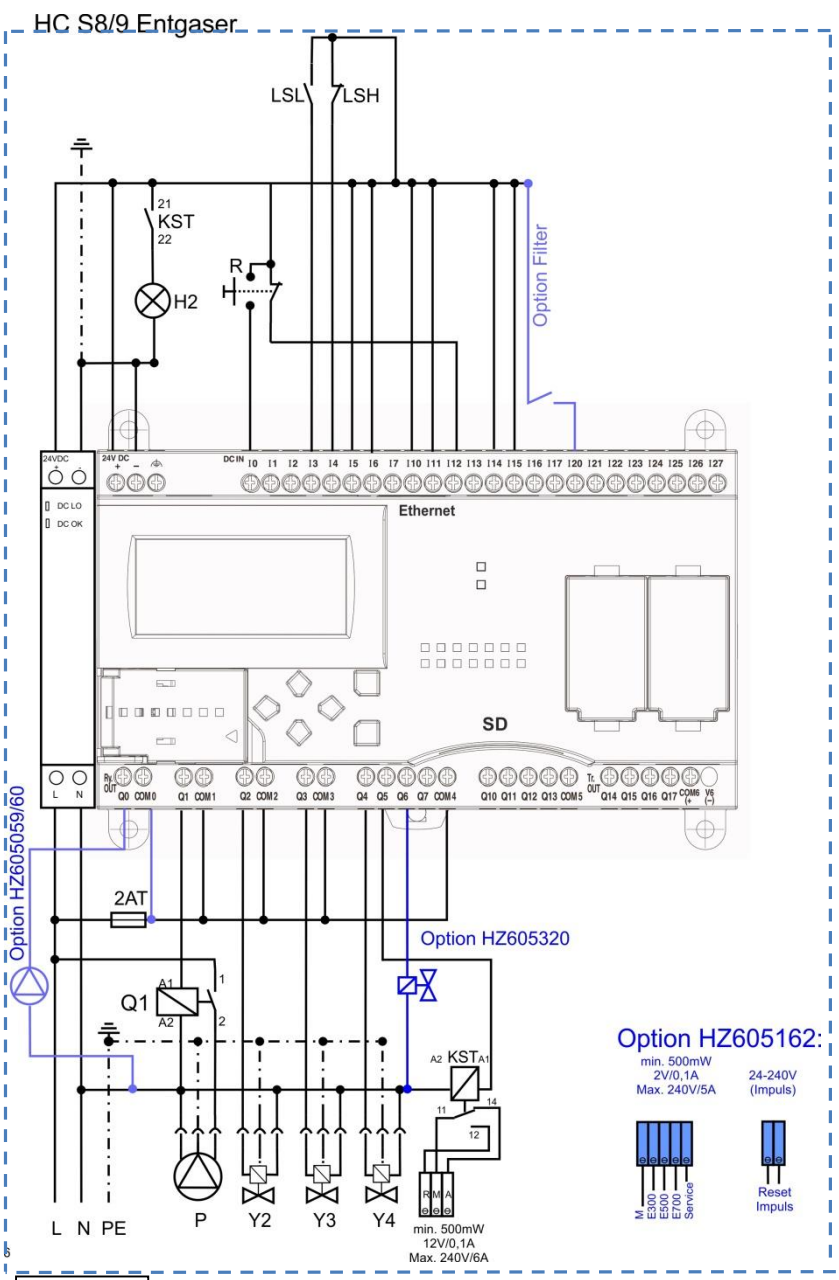
Sur le site câblé

Q20*

Légende:

P	Pompe à pression
K1	Contacteur pompe à pression
Y2	Libération/évacuation de l'électrovanne
Y3	Electrovanne HC Entrée
KST	Message de fonctionnement défectueux du relais
CPU	Ordinateur de contrôle
R	Bouton de réinitialisation
H2	K2 Témoin d'anomalie
F1	2AT Sorties de fusibles
LSL	Contacteur de niveau d'eau fond
LSH	Contacteur de niveau d'eau supérieur
Q20*	Interrupteur de charge (sur site), tous pôles, selon VDE 0722, par. 7 ou VDE 0700, Partie 1, Para. 6.1 - protégé contre l'arrêt involontaire !

5.1.2 Schéma électrique / Schéma de câblage HC E



Entrées:
I0…..Réinitialiser
I1…..LSH-OFF
I2…..FQL=Compteur d'eau à impulsion
I3…..LSL Niveau inférieur
I4…..LSH Niveau supérieur
I5…..Aucun capteur
I6…..Dégazage à temps fixe
I7…..Impulsion de dégazage grossier
I10…Protection du moteur K7 à HD
I11…dispositif de sécurité de la pression min.
I12…Coup de pied de dégazage (bouton de réinitialisation)
I13... Suppression des interférences
I14…Code 1
I15…Code 2
I16…Commande de la pompe par le maître
I20…Filtre externe
I22…Capteur de pression

Sorties:
Q0…..Pompe à pression P2 (Duplex)
Q1…..Pompe à pression P1
Q2…..Electrovanne Y2
Q3…..Electrovanne Y3
Q4…..Electrovanne Y4
Q5…..Message de fonctionnement *
Q13 Pompe Zirk
Q14 Erreur 300+
Q15... Erreur 500+
Q16…Erreur 700+ 24V DC Max 0,3A
Q17…Service

Sur le site câblé

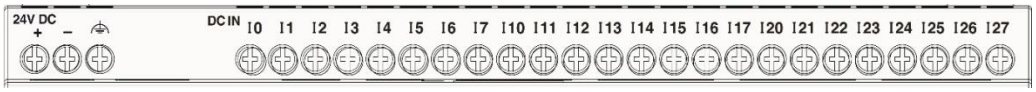
Q20*

Légende:

P	Pompe à pression
K1	Contacteur pompe à pression
Y2	Libération/évacuation de l'électrovanne
Y3	Electrovanne HC Entrée
KST	Message de fonctionnement défectueux du relais
CPU	Ordinateur de contrôle
R	Bouton de réinitialisation
H2	K2 Témoin d'anomalie
F1	2AT Sorties de fusibles
LSL	Contacteur de niveau d'eau en dessous
LSH	Contacteur de niveau d'eau supérieur
Q20*	Interrupteur de charge (sur site), tous pôles, selon VDE 0722, par. 7 ou VDE 0700, Partie 1, Para. 6.1 - protégé contre la déconnexion involontaire!

5.2 Schéma électrique Codage des bornes

Le codage se fait au moyen de ponts de fils entre le 24V DC+ et l'entrée respective selon le tableau.



Type	I1	I5	I6	I7	I13	I14	I15
HC8S avec dispositif de sécurité à pression minimale							
HC8 S sans dispositif de sécurité de pression minimale						x	
Dégazeur HC8S		X	X			X	x
HC8S Slave (I1 seulement si les réservoirs sont connectés)	X	X	X			X	x
Libération de la pression bloquée						x	x
HC8S Dégazage à temps fixe			X				
Routine de remplissage à dégazage grossier. Début de 100 cycles (voir 3.4)				X			
Suppression des interférences. Pas d'arrêt intempestif (Fuite 320, 330, 390 mais seulement un message d'avertissement. Attention aux dommages indirects! (9.9)					X		

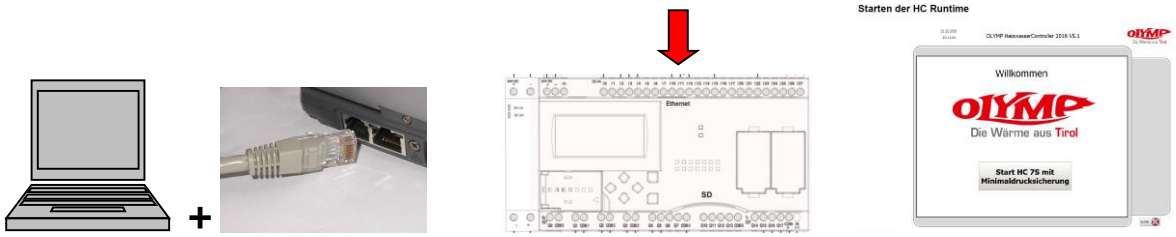
					Option Hausleittechnik				
Perturbations	**Nr.**	**Passerelle I13**	**HC s'éteint**	**Défaut de sortie RMA**	**300**	**500**	**700**	**Service**	**Entrée de la carte SD**
Capteur	100	-	X	X	-	-	-	-	X
Niveau inférieur	210	-	X	X	-	-	-	-	X
Fréquence de recharge	320	-	X	X	X	-	-	-	X
		X	-	-	X	-	-	-	X
Temps de remplissage	330	-	X	X	X	-	-	-	X
		X	-	-	X	-	-	-	X
Niveau supérieur	390	-	-	-	X	-	-	-	X
Temps de fonctionnement de la pompe accumulation de pression	510	-	X	X	-	X	-	-	X
Avertissement de la pompe	520	-	-	-	-	X	-	-	X
Niveau de la pompe en haut HC E	530	-	X	X	-	X	-	-	X
Protection du moteur de la pompe	550	-	X	X	-	X	-	-	X
Pompe 2 Protection du moteur	551	-	X	X	-	X	-	-	X
Balancement de la commande de la pompe	560	-	X	X	-	X	-	-	X
Pompe Temps Solaire	590	-	X	X	-	X	-	-	X
Temps de montée/descente en pression	700	-	X	X	-	-	X	-	X
Temps de relâchement de la pression	710	-	X	X	-	-	X	-	X
Contacteur de pression minimum	770	-	X	X	-	-	X	-	X
Demande de service	-	-	-	X	-	-	-	X	X
Réinitialiser	-	-	-	-	-	-	-	-	X

5.3 Dimensions

Type	Volume du conteneur	Impression du sujet max.	stat. Hauteur max.	Poids	Large	Profondeur	Hauteur	Maximum	Connexion
	[l]	[bar]	[m]	[kg]	[mm]	[mm]	[mm]	kW	Tuyau
HC 7 N	100	4		22	560	300	650	-	1/2"
HC 9 BE/E	100	4/5	45	50	580	770	1150	4000	3/4"
HC 9 E HD	100	9,2	87	52	580	770	1150	4000	3/4"
HC 9 100 LP	100	2	15	50	580	770	1150	100	3/4"
HC 9 100 B	100	4	35	52	580	770	1150	200	3/4"
HC 9 100	100	5	45	60	580	770	1150	500	3/4"
HC 9 200	200	5	45	95	580	770	1570	2200	1"
HC 9 300	300	5	45	110	580	770	1990	2200	1"
HC 9 600	600	5	45	120	800	960	1990	2200	1"
HC 9 600 4MW	600	5	45	125	800	960	1990	4000	6/4"
HC 9 1200	2x600	5	45	250	1800	960	1990	4000	6/4"
HC 8 3000	3550	5	45	450	2350	2800	1645	4000	6/4"
HC 8 5000	4950	5	45	550	2350	2800	1955	4000	6/4"
HC 9 100 HD	100	9,2	87	65	500	880	1130	4000	3/4"
HC 9 200 HD	200	9,2	87	100	700	1200	1355	4000	1"
HC 9 300 HD	300	9,2	87	110	700	1200	1990	4000	1"
HC 9 600 HD	600	9,2	87	155	800	960	1990	4000	1"
HC 9 1200 HD	2x600	9,2	87	250	1800	960	1990	4000	1"
HC 8 3000 HD	3550	9,2	87	450	2350	2800	1645	4000	6/4"
HC 8 5000 HD	4950	9,2	87	550	2350	2800	1955	4000	6/4"
EB 200	200			50	580	580	1570		
EB 300	300			85	580	580	1990		
EB 600	600			90	800	800	1990		
EB 3000	3550			390	2350	2350	1350		
EB 5000	4950			490	2350	2350	1955		

6.0 Mise en service avec PC

Les réglages avancés peuvent être effectués à l'aide d'un ordinateur Windows doté d'une connexion Ethernet et d'un câble Ethernet croisé. Le logiciel HC est disponible sur demande.



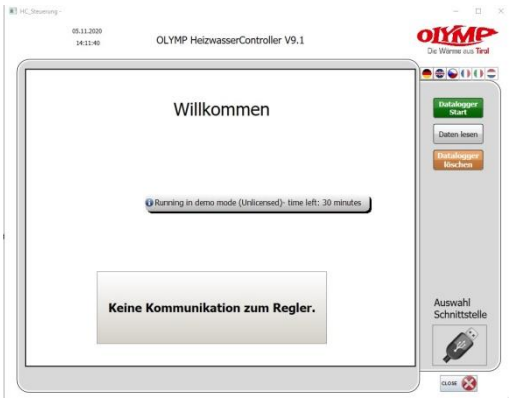
Les paramètres de connexion exacts sont décrits dans la description du logiciel.

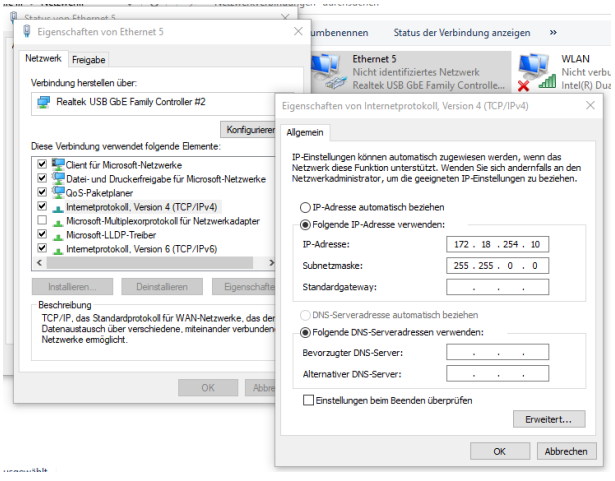
Démarrage du Runtime HC



Il vous sera indiqué quelle unité de contrôle HC est concernée.
cliquez sur le bouton "Start" pour plus d'informations.

Vérifiez les paramètres de votre adaptateur sur l'ordinateur portable si aucune connexion n'est établie.







Vous accédez ainsi au niveau de la vue d'ensemble, où vous pouvez voir quels composants sont actifs. Vous pouvez également vous connecter ou vous déconnecter (client, spécialiste, OEM) pour activer d'autres options.



Bouton de connexion (Client, professionnel, OEM)
Code Client 111



Informations sur le Produit HC

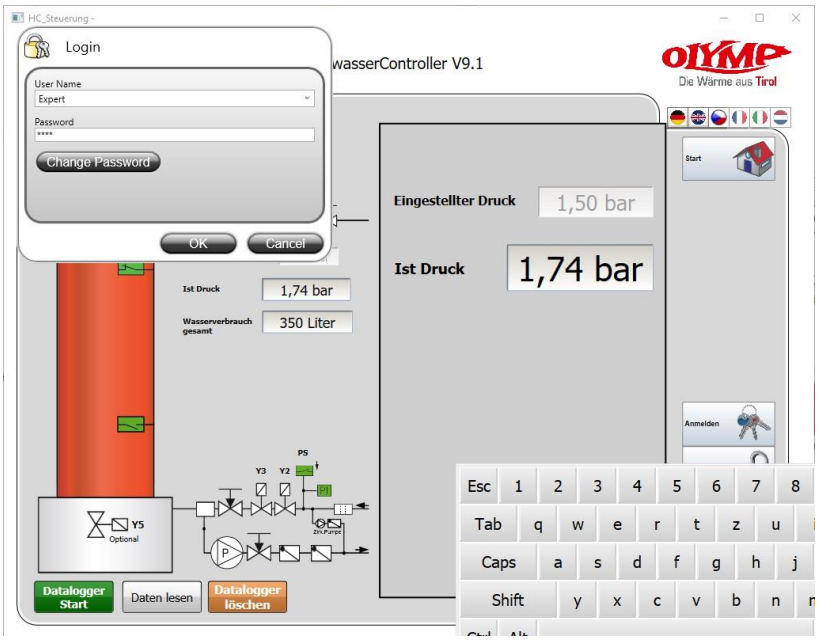


Bouton de déconnexion



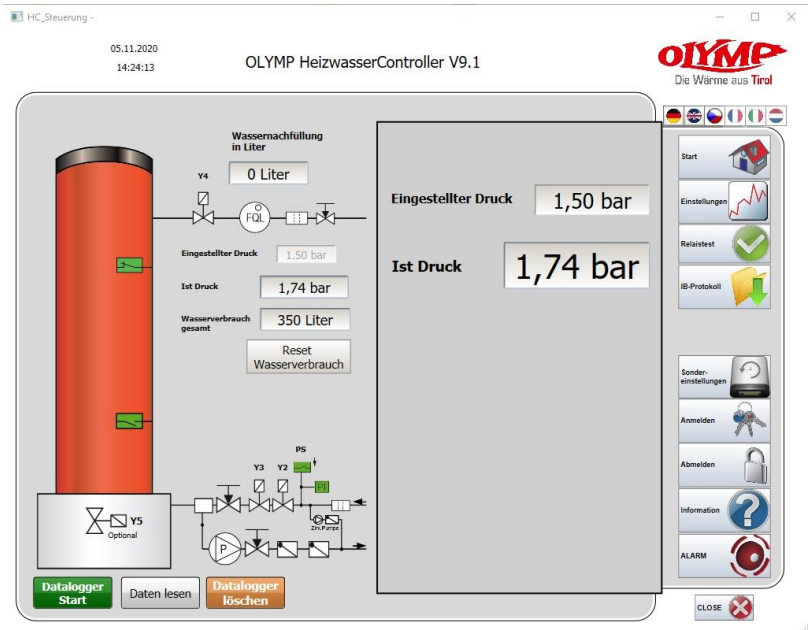
Aperçu des alarmes

Se connecter sous le niveau utilisateur



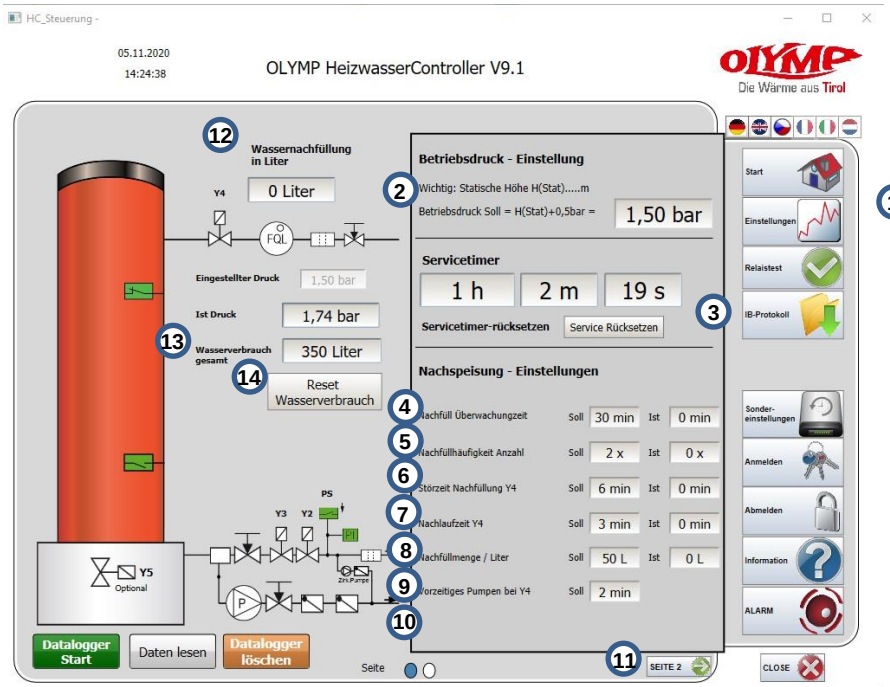
Saisir le niveau d'utilisateur Client, Spécialiste ou OEM.
Les niveaux d'utilisateurs sont protégés par un mot de passe.
Mot de passe au niveau du client = 111

Vue d'ensemble:



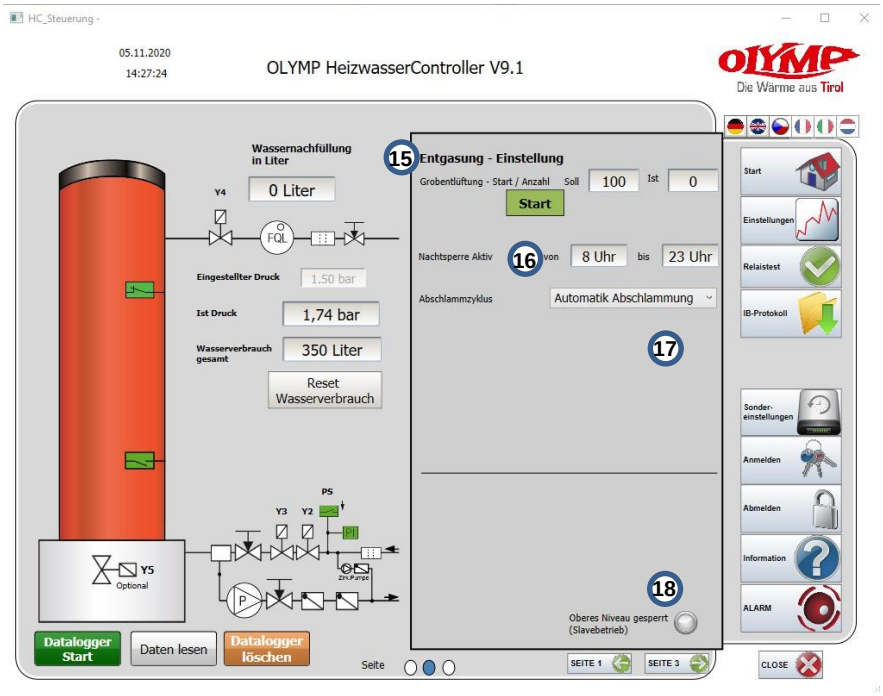
Après s'être connecté à un niveau d'utilisateur, d'autres affichages et options de réglage apparaissent en fonction des droits d'accès.

Niveau de réglage du Runtime HC (spécialiste)



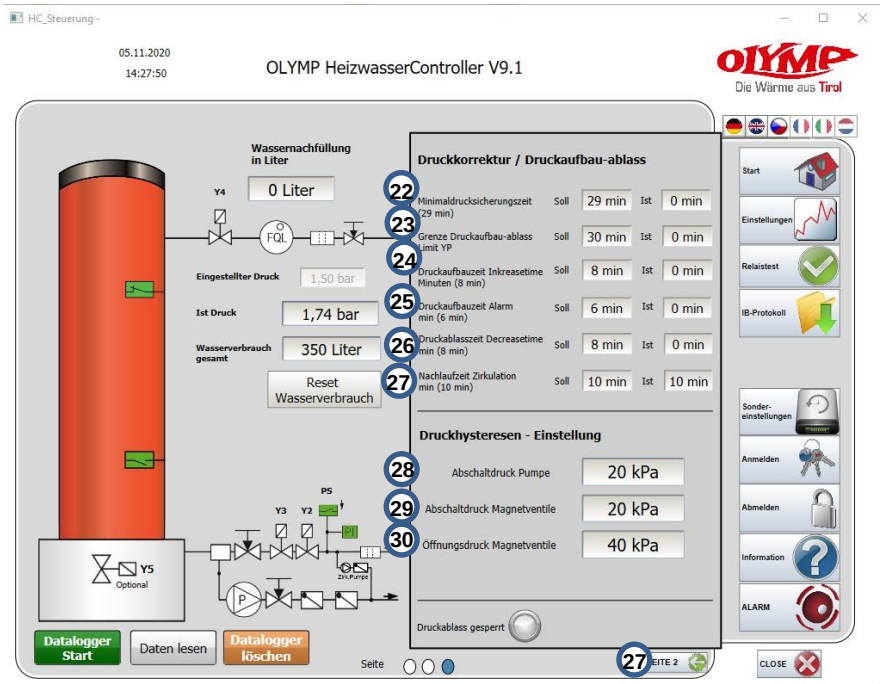
Article	Paramètre	Description
1	Réglages	Ce bouton vous permet d'accéder au niveau des paramètres (expert)
2	Pression de fonctionnement cible	Réglage de la pression de fonctionnement La pression de fonctionnement peut être augmentée ou diminuée par paliers de 0,1 bar (=10kPa) Exemple: Hauteur statique 15m +0,5bar = 2,0bar = min. Pression de fonctionnement !! Note ! L'affichage sur l'unité de contrôle est en kpa (100kpa=1bar)
3	Réinitialisation du service	Vous pouvez ici remettre à zéro le compteur d'heures pour le service (spécialiste)
4	Temps de contrôle des recharges Objectif/réel	Temps de surveillance pour le réapprovisionnement répété en eau douce (Y4), standard 30 min (Erreur 330)
5	Fréquence de recharge Quantité	Fréquence des remplissages répétés dans la limite de remplissage (Erreur 320)
6	Remplissage du temps de défaillance	Temps d'erreur la vanne d'eau douce LSL n'est pas atteinte dans les 6.00min (Erreur 330)
7	Temps de dépassement Y4	Temps de dépassement Y4 après dépassement de la LSL
8	Quantité de remplissage / litre	Réglage de la quantité de remplissage (objectif d'environ 20% du volume du réservoir) (avec compteur d'eau à impulsion existant 10l/imp.)
9	Pompage prématuré à Y4	La pompe se met en marche pendant le temps de dépassement de Y4 après le temps ou la quantité de remplissage réglés.
10	Backfeed bloqué	Indicateur de verrouillage de la recharge (Erreur 360) actif lorsqu'il est vert
11	Réglages page 3	Ici, vous pouvez accéder aux autres paramètres
12	Remplissage d'eau en L	Avec compteur d'eau actif Quantité par remplissage unique (après avoir dépassé le LSL)
13	Ges de consommation d'eau.	Quantité totale de recharge depuis la dernière remise à zéro du compteur
14	Réinitialisation de la consommation d'eau	Remise à zéro du compteur de consommation d'eau totale

Niveau de réglage du Runtime HC (spécialiste)

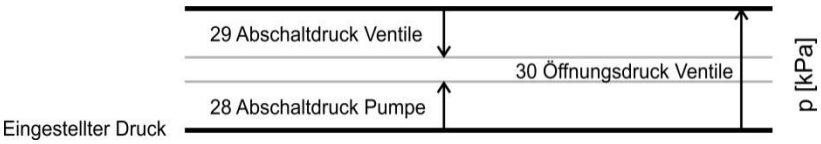


Article	Paramètre	Description
15	Ventilation grossière Début	Un cycle de purge grossier peut être déclenché. Aucune surveillance des fuites n'est active pendant cette période.
16	Verrouillage de nuit	Le dégazage est fermé pendant ce temps
17	Purge automatique	Si l'option est installée, la fréquence est définie ici. Les cycles sont basés sur les cycles de dégazage actuels. Automatique : 700/1400/2100/3000/18000 cycles de dégazage Faible : 18 000 cycles de dégazage Haute : 700 cycles de dégazage
18	Niveau supérieur verrouillé	En mode Slave avec un conteneur connecté

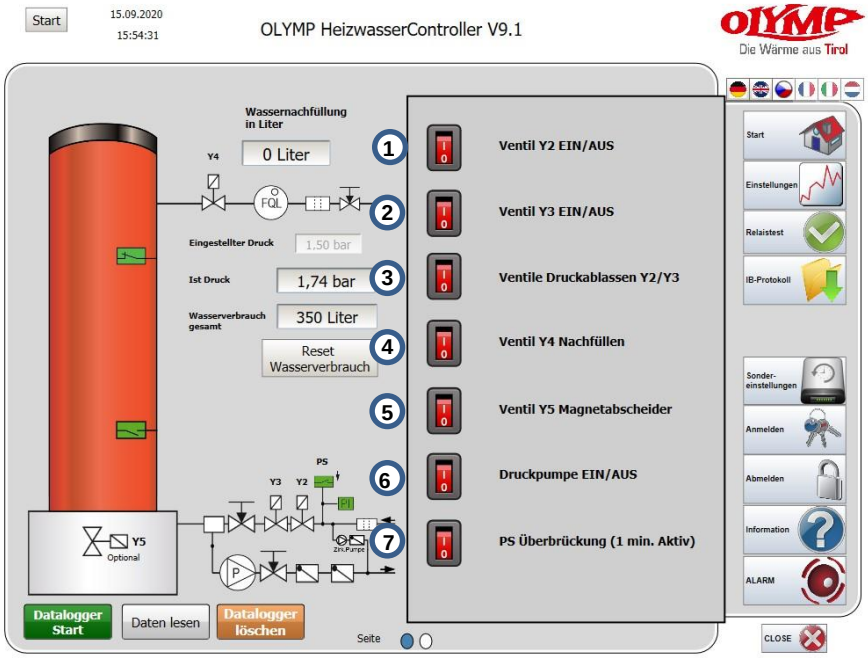
Niveau de réglage du Runtime HC (spécialiste)



Article	Paramètre	Description
22	Temps de sauvegarde de la pression minimale (29 min)	Temps de surveillance du pressostat minimum
23	Limite d'accumulation et de relâchement de la pression Limite YP	Il s'agit d'un deuxième dispositif de sécurité qui empêche le système de se vider en cas de défaillance du capteur. (30min)(Erreur700)
24	Temps de montée en pression Temps d'augmentation (8min)	Surveillance de la durée de fonctionnement de la pompe à pression (Erreur510) avec désactivation des défauts
25	Temps de montée en pression Temps d'augmentation de l'alarme (6min)	Surveillance de la durée de fonctionnement de la pompe à pression pour l'alarme (Alarm520) sans arrêt pour cause de panne
26	Temps de relâchement de la pression Temps de diminution (8 min)	Surveillance du temps de fonctionnement des électrovannes Y2/Y3 (Erreur710)
27	Circulation du temps de suivi	Temps de suivi de la pompe de circulation en option - commence avec la pompe de pression
28	Pompe à hystérésis de pression	Arrêt de la pompe à hystérésis au-dessus de la pression de consigne réglée
29	Valves à hystérésis de pression	Hystérésis de fermeture Soupapes en dessous de la pression de consigne ajustée plus l'hystérésis Pression d'ouverture
30	Valves à hystérésis de pression	Ouverture des vannes d'hystérésis au-dessus de la pression de consigne ajustée



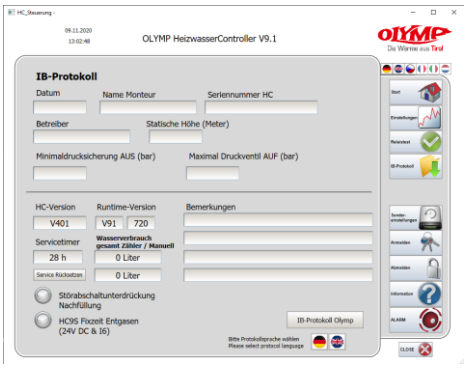
7.0 HC Test des relais (spécialiste)

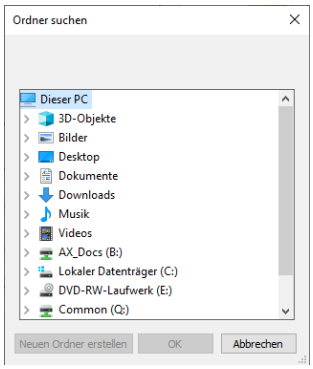


Article	Paramètre	Description
1	Soupape Y2 ON/OFF	Enclencher la vanne Y2 (remise à zéro automatique)
2	Soupape Y2 ON/OFF	Mettre en marche la vanne Y3 (se réarme automatiquement)
3	Soupapes de décompression Y2/Y3	Commutation simultanée des valves Y2 et Y3 pour vérifier la libération de la pression.
4	Soupape Y4 Rechargez	Enclencher la vanne Y4 (remise à zéro automatique)
5	Séparateur magnétique Soupape	Valve Y5 pour le désenfouissement
6	Pompe à pression ON/OFF	Mettre en marche la pompe à pression (se réinitialise automatiquement)
7	PS Passerelles	Contacteur de pression minimale en dérivation = pour tester la libération de la pression avec un pressostat minimum interrompu (sera désactivé après 10min)

7.1 Protocole de mise en service

La possibilité de réinitialiser la minuterie de service a été ajoutée au protocole de mise en service. Après avoir sélectionné **"IB Protocol Olymp"**, il est également possible de choisir la langue dans laquelle le protocole doit être créé.





IBP_Olymp 09.11.2020 13.08.45.pdf

Après avoir sélectionné la langue du protocole, vous pouvez déterminer où le protocole doit être sauvegardé. Le protocole est enregistré sous **IBP_Olymp Date Heure**.

7.2 Réglage d'usine

En appuyant sur "Paramètres spéciaux", vous accédez aux fonctions de réinitialisation des paramètres d'usine. En appuyant sur la touche "Paramètres d'usine" 40 jusqu'à ce que la barre verte soit pleine, vous rétablissez complètement les paramètres d'usine. La case "Êtes-vous sûr" doit être cochée au préalable.

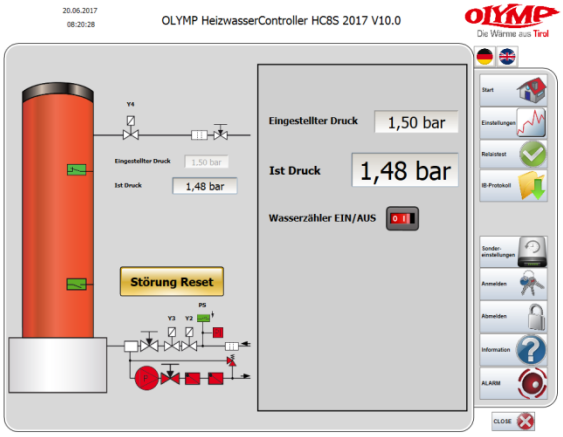


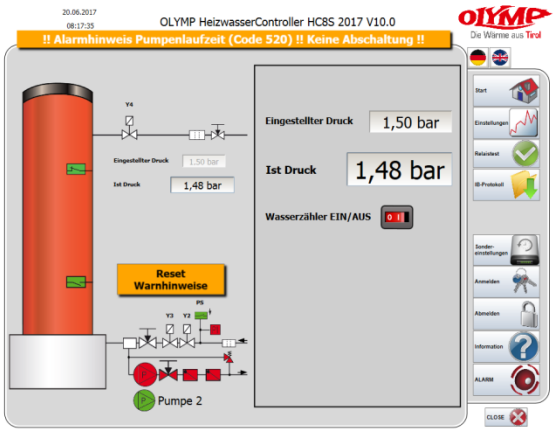
8.0 Alarmes HC pannes et rectification

Si un dysfonctionnement se produit dans un HC, le runtime affiche graphiquement en rouge quelle section ou quels composants sont concernés.

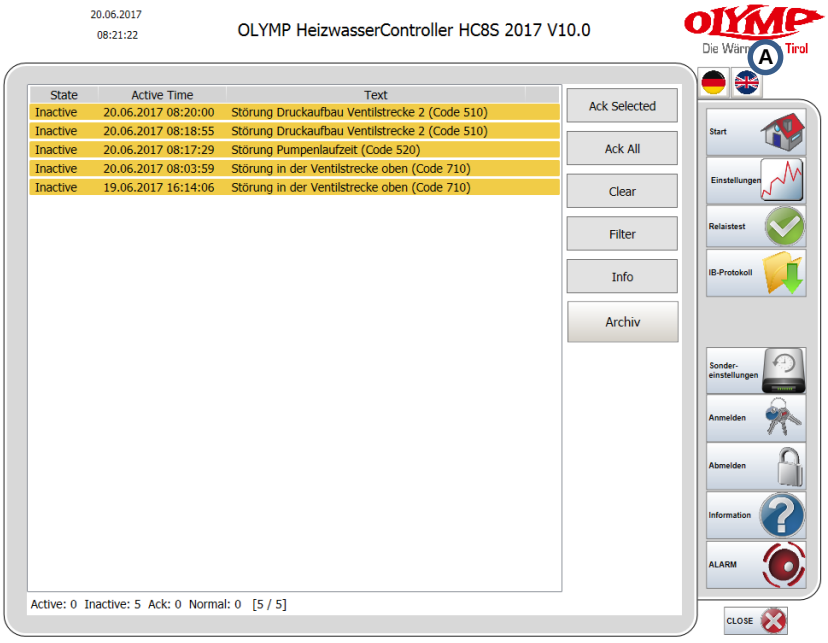
En cas de défaut (Erreur), le HC s'éteint tandis que l'alarme (390 et 520) ne génère qu'un message d'avertissement.

Un symbole d'alarme en rouge est également affiché et un bouton (Fault Reset) apparaît pour acquitter le défaut. (Code d'erreur voir chapitre 9)

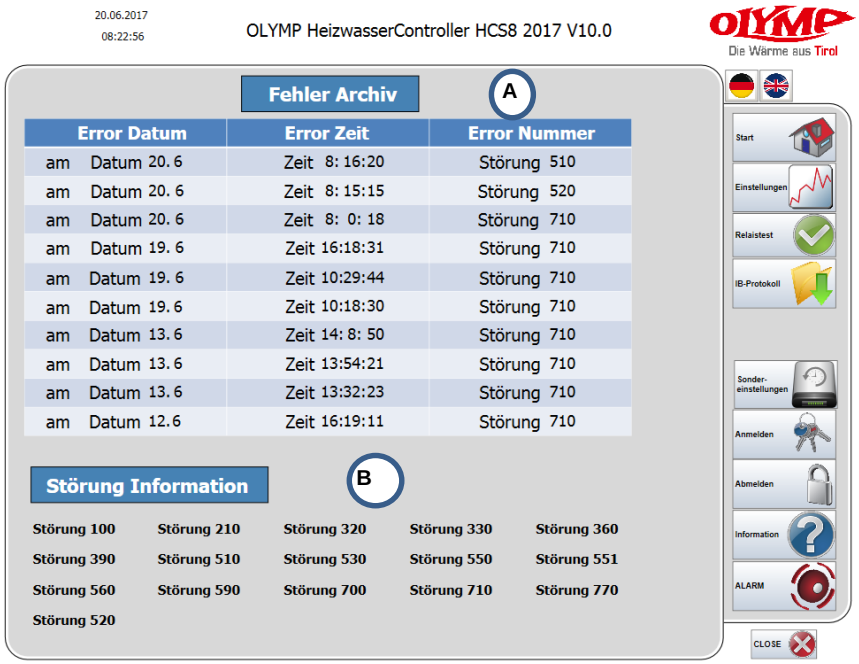




Vous trouverez une description détaillée de l'erreur sous le point de menu „ALARM“ (A)

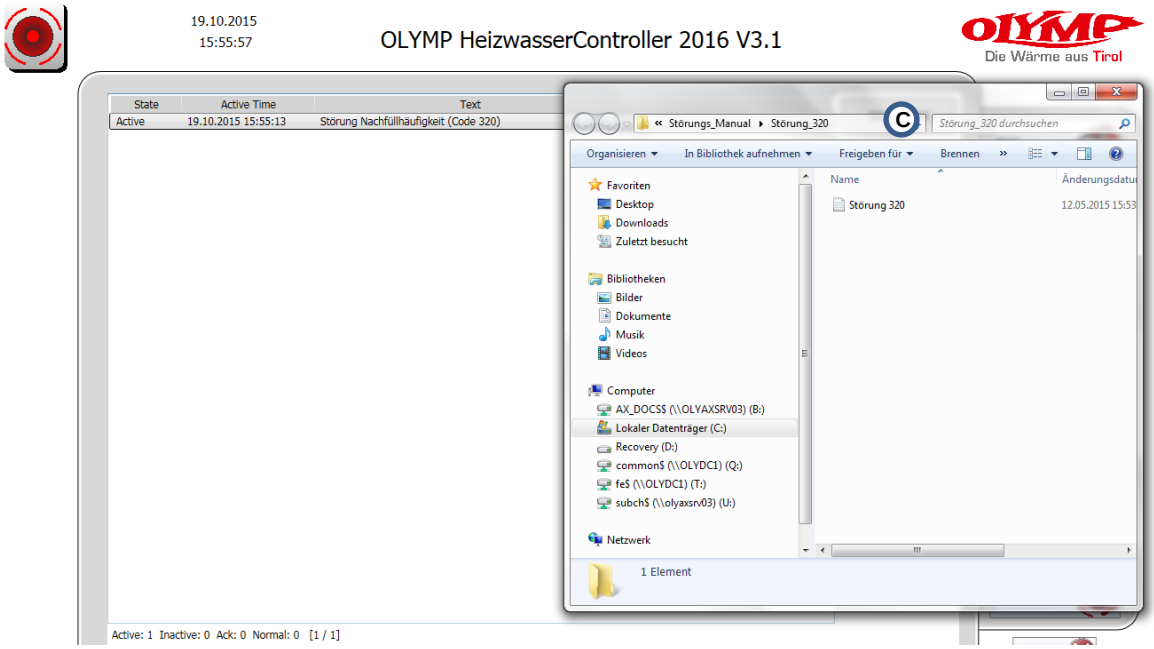


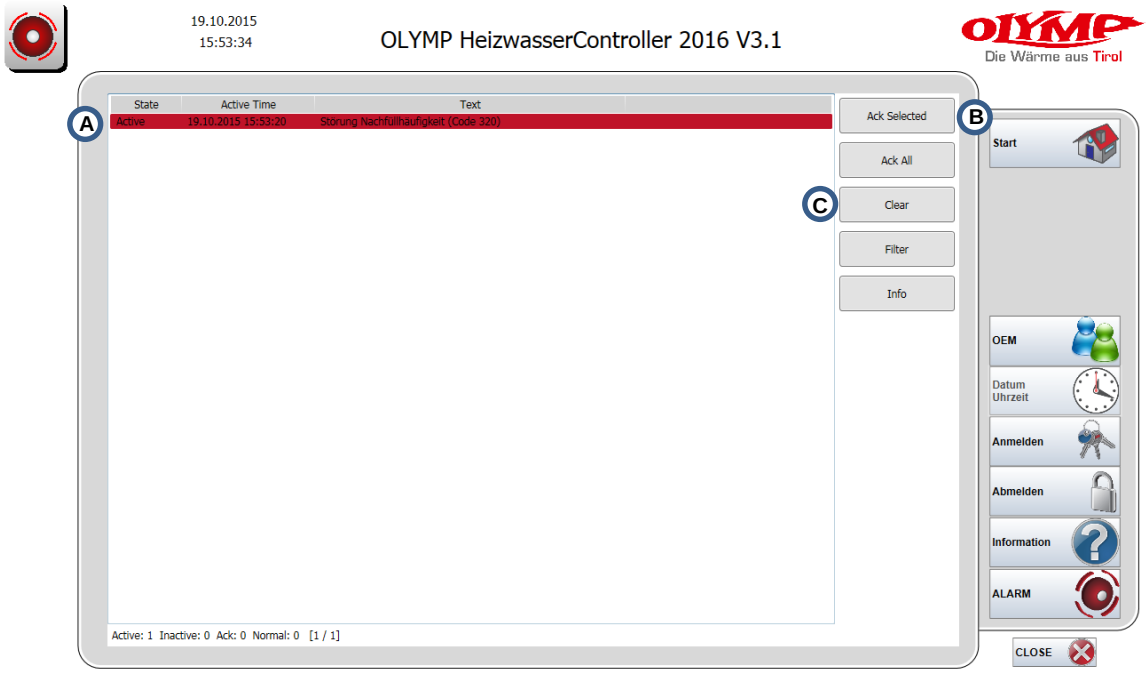
Dans le menu ALARM, vous trouverez les dernières erreurs qui ont été enregistrées pendant que le runtime était actif.
Sans le logiciel d'exécution, les erreurs sont stockées sur la carte SD, qui doit être lue séparément.



Dans la liste, vous trouverez l'heure et une description textuelle avec le code de la panne. (A)

En cliquant sur le défaut (sélection) et en cliquant ensuite sur "Info" (B), une fenêtre (C) s'ouvre avec une description plus détaillée du défaut et de son remède ainsi que des pièces de rechange nécessaires.

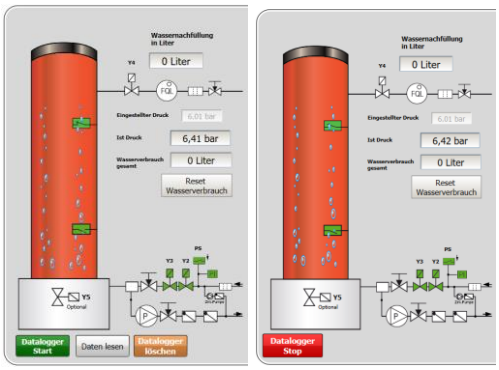




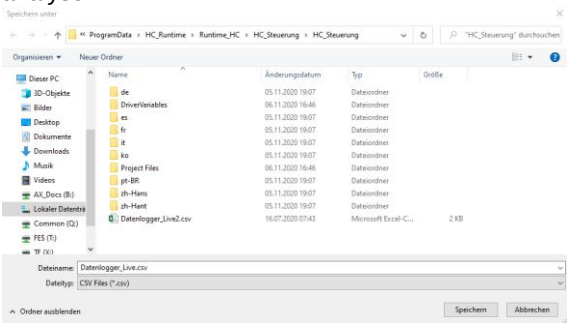
Pour supprimer le message de défaut, sélectionnez-le (A), puis cliquez sur Ack Selected (B) et confirmez avec Clear (C)

8.1 Enregistreur de données

En appuyant sur Datalogger Start, vous démarrez un enregistrement de tous les points de données. Pour arrêter l'enregistrement, l'enregistreur de données doit être arrêté. Le programme de service doit être actif pendant l'enregistrement.



Après avoir **arrêté** le collecteur de données, le fichier peut être sauvegardé et envoyé à l'usine Olymp pour analyse.



9.0 Diagnostics de pannes, dépannage

9.1 Pression - Erreur de surveillance 100

C'est-à-dire :
La mesure de pression a quitté la plage valide (courant de mesure trop faible ou trop élevé) ou interruption / court-circuit.
Cause:
Les pics de pression qui se situent en dehors de la plage de mesure (par exemple, la pression négative causée par la mise en marche des pompes de circulation).
Remède:
Appuyez sur "RESET“
Réaction 1:
L'unité fonctionne à nouveau, l'indication de la pression est à nouveau correcte. Clarifier la cause et prendre des mesures correctives.
Réaction 2
L'appareil ne fonctionne plus, le défaut est à nouveau présent.
Remède 1: Débranchez le câble du capteur, connectez le nouveau capteur et appuyez sur "RESET". Si la mesure de pression "0.0 bar" le temps continue à (1)
Si la mesure de la pression indique "-,-", continuer à (2)

(1) Remède : Remplacer le capteur
(1) Remède : Vérifier le câble et le remplacer si nécessaire ou remplacer l'unité de commande.

9.2 Niveau - Surveillance (niveau) Erreur 210

C'est-à-dire :
Niveau - Les défauts des niveaux supérieur et inférieur sont signalés simultanément (les deux contacts sont ouverts).
Remède:
Si la localisation du défaut montre que le réservoir est vide et que l'écran affiche "plein", vérifiez le contacteur de niveau situé en haut et remplacez-le si nécessaire.
Si le réservoir est plein et que l'écran affiche "vide", videz le réservoir, contrôlez le commutateur de niveau inférieur et remplacez-le si nécessaire.
En outre, vérifiez les bornes dans l'unité de commande ou sur la fiche de l'adaptateur.

9.3 Fuite - surveillance Erreur 320

C'est-à-dire :
L'eau fraîche a été réapprovisionnée plus d'une fois dans les 30 minutes.
Cause:

(1) Quantité d'eau douce trop faible
(2) Faible perte d'eau
(3) L'eau douce a été remplie une deuxième fois dans les 30 minutes suivant la mise en service.

Remède:

(1) Eau douce - vérifier la quantité de remplissage, vérifier la pression de l'eau douce, nettoyer le filtre 10
(2) Localisez les fuites dans le système et faites-les réparer.
(3) Appuyez sur reset.

9.3.1 Erreur 330

C'est-à-dire : Niveau d'eau inférieur non encore atteint après 6 minutes de remplissage.
Cause:
L'eau douce n'a pas été fournie car

(1) Electrovanne défectueuse, bobine de courant interrompue
(2) Diaphragme coincé dans l'électrovanne
(3) Filtre bouché, eau coupée
(4) Interrupteur à flotteur défectueux

Remède:

(1) Vérifier la bobine, la remplacer si nécessaire, mesurer la tension de l'électrovanne
(2) Changer les pièces d'usure
(3) Nettoyer le filtre, le remplacer si nécessaire
(4) Vérifier l'interrupteur à flotteur, le remplacer si nécessaire

9.3.2 Erreur 390

C'est-à-dire :
Le niveau supérieur a déclenché.
Cause:
Conteneur plein → Entrée d'eau étrangère (par ex. registre de chaudière défectueux) ou Y4 non étanche, ou HC trop petit
Remède:
Localiser la panne, réparer Y4 ou remplacer la chaudière.

9.4 Surveillance de la pompe Erreur 510

C'est-à-dire :
Temporisation de la pompe. Les pompes à pression ont fonctionné pendant plus de 8 minutes sans atteindre la pression finale.
Cause:

(1) HC - Valve de débordement réglée trop bas : Soupape de décharge - vérifier le réglage.
(2) La pompe à pression (P1) n'apporte pas de pression : De l'air dans la pompe (P1) ? Fermer mécaniquement la pompe.
(3) La pompe de pression (P1) ne fonctionne pas : pas de tension, contact du relais fondu/ne commute pas, pompe bloquée ou défectueuse.
(4) Le niveau d'eau est détecté de manière incorrecte : Le commutateur à flotteur ne commute pas (court-circuit)?
(5) Fuite dans le système : interrupteur de niveau inférieur défectueux, vérifier le système - Fuite d'eau.
(6) Soupapes de contrôle bloquées?

Remède:
Après avoir clarifié la cause, prenez les mesures correctives appropriées Appuyez sur "RESET".

(1) HC - Régler la soupape de décharge plus haut.
(2) Purger la pompe (P1). Contrôler la montée en pression, remplacer la pompe (P1) si nécessaire.
(3) Établir l'alimentation électrique, changer le fusible. Vérifiez le relais dans l'unité de commande et dans la prise électrique, remplacez-le si nécessaire. Contrôler la

pompe (P1) mécaniquement et électriquement, la remplacer si nécessaire.
(4) Nettoyer l'interrupteur à flotteur, le remplacer si nécessaire.
(5) Remédier aux fuites d'eau, sceller.

Attention:
Si des vases d'expansion à membrane sont installés, le message de défaut 510 peut également être déclenché.
Remède:
Augmenter les temps de fonctionnement.

9.4.1 Erreur 520

Temporisation de la pompe. Les pompes à pression ont fonctionné pendant plus de 6 minutes sans atteindre la pression finale.
Cause:
(7) HC - Valve de débordement réglée trop bas : Soupape de décharge - vérifier le réglage.
(8) La pompe à pression (P1) n'apporte pas de pression : De l'air dans la pompe (P1) ? Fermer mécaniquement la pompe.
(9) La pompe de pression (P1) ne fonctionne pas : pas de tension, contact du relais fondu/ne commute pas, pompe bloquée ou défectueuse.
(10) Le niveau d'eau est détecté de manière incorrecte : Le commutateur à flotteur ne commute pas (court-circuit)?
(11) Fuite dans le système : Contacteur de niveau inférieur défectueux, vérifier le système - Fuite d'eau.
(12) Soupapes de contrôle bloquées?
Remède:
Après avoir clarifié la cause, prenez les mesures correctives appropriées Appuyez sur "RESET".
(6) HC - Régler la soupape de décharge plus haut.
(7) Purger la pompe (P1). Contrôler la montée en pression, remplacer la pompe (P1) si nécessaire.
(8) Établir l'alimentation électrique, changer le fusible. Vérifiez les relais dans l'unité de commande et dans la prise électrique, remplacez-les si nécessaire. Contrôler la pompe (P1) mécaniquement et électriquement, la remplacer si nécessaire.
(9) Nettoyer l'interrupteur à flotteur, le remplacer si nécessaire.
(10) Remédier aux fuites d'eau, sceller.

Attention:
Si des vases d'expansion à pression à membrane sont installés, le message de défaut 520 peut également être déclenché.
Remède:
Augmenter les temps de fonctionnement.

9.4.1 Erreur 530

C'est-à-dire :
HC E: Pump timeout, après 6 minutes de pompage, LSH est toujours actif (contact ouvert).
Cause:
Retour fermé, volume de la pompe d'étranglement réglé trop faible, pompe défectueuse ou système d'expansion de l'installation défectueux.

9.4.2 Erreur 550

C'est-à-dire :
La protection du moteur de la pompe P1 s'est déclenchée.
Cause:
La température de l'enroulement a été dépassée ou le relais de surveillance de l'ordre des phases s'est déclenché
Causes possibles du dépassement:
1. séquence de phase inversée.
2. La pompe est lente ou bloquée.
3. fréquence d'allumage dépassée

Remède:
1. séquence de phase correcte.
2. Ouvrez la tête de la pompe et vérifiez si un corps étranger a pénétré dans l'engrenage de la pompe;
   Vérifiez si l'arbre de la pompe peut être tourné facilement, sinon : le roulement peut être bloqué - dans ce cas, remplacez la pompe.
3. augmentation de la fréquence de commutation due à une oscillation de niveau (=clocking) : vérifier et réajuster les réglages HC

9.4.3 Erreur 551

C'est-à-dire :
Comme l'erreur 550, mais pour la pompe P2 (s'applique uniquement à la version D2).

9.4.4 Erreur 560

C'est-à-dire :
Fréquence d'enclenchement de la pompe à pression dépassée (oscillations de contrôle, cycles)
Symptômes:
La montée en pression est trop rapide, de sorte que la pression maximale est dépassée → La libération de la pression est trop rapide, de sorte que la pression minimale n'est pas atteinte → une nouvelle montée en pression, etc. …
Cause:
Limiteur de débit trop ouvert,
p-pression >> hstat +0,5bar
Contraction de l'obturateur (clapets anti-retour)
Remède:
Réglez correctement le limiteur de débit
Réduire la pression p, si cela est autorisé, sinon créer un équilibre de charge avec un vase d'expansion de contrôle. Corriger le système hydraulique.

9.4.5 Erreur 590

C'est-à-dire :
La montée en pression après l'arrêt du système (stagnation) d'un circuit collecteur a été plus longue que le temps défini dans le paramètre "limite P". Solaire HC.
Cause:
Les électrovannes ont déchargé trop d'eau (limiteurs de débit trop ouverts), air dans la pompe de pression.
Remède:
Vérifier les réglages, réajuster si nécessaire, purger la pompe à pression.

9.5. Erreur 700

decrtime ou incrtime plus long que 30 min= protection contre l'éclatement des tuyaux désactivée. Limite YP non fixée au-delà de 30 minutes.
Signification:
La vanne ou la pompe a fonctionné pendant plus de 30 minutes (la pression ne peut pas être établie ou relâchée).
Cause:
Temps de réglage incorrects.
Remède:
Vérifiez et corrigez les temps YP et les temps de montée et de descente en pression.

9.5.1 Valve - Erreur de surveillance 710

C'est-à-dire :
La libération de la pression n'a pas pu avoir lieu.
Cause:
Le dispositif de sécurité de la pression minimale est réglé trop haut, la vanne à tiroir est fermée, le filtre est obstrué, la restriction de volume est fermée, les vannes Y2 ou Y3 sont défectueuses. Le capteur s'arrête à une valeur réelle (par exemple 3 bars) qui est dans les limites du dégazage.

Le relais de sortie de la commande pour Y2 et Y3 est défectueux.
A vérifier: Sortie relais Q2, Q3 ou avec commande par logo Q2, Q5.
A partir du test du relais: Commutez les relais 10 fois de suite pour vérifier s'ils sont bloqués. L'affichage indique une diminution. Si Y2,Y3 ne commutent pas, l'unité de contrôle doit être.
HC E: Niveau inférieur à HC E non atteint après ouverture des vannes.
Remède:
Régler le dispositif de sécurité de la pression minimale, ouvrir la vanne à tiroir, nettoyer le filtre, régler correctement le limiteur de débit, réparer la ou les vannes, remplacer le capteur.
HC E: Pour le HC E, vérifiez les électrovannes, l'accélérateur et le commutateur de niveau inférieur et remplacez-les si nécessaire.

9.5.2 Erreur 770

C'est-à-dire :
Pressostat minimum interrompu pendant 30 min.
Cause:
Le dispositif de sécurité de la pression minimale est réglé trop haut, le capteur reste à la valeur haute.
Remède: Régler correctement le dispositif de sécurité de la pression minimale, remplacer le capteur.

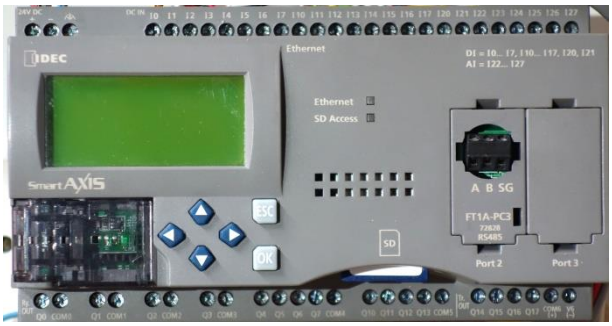
9.5.3 Erreur 790

C'est-à-dire :
Filtre bouché / Filter clogged (dans l'histoire)

9.6 Service (alarme sans arrêt pour défaut)

= Erreur 900 (dans l'histoire)
Signification:
Le régulateur d'eau de chauffage a été en service pendant plus d'un an sans entretien/maintenance.
Remède:
Effectuez l'entretien/maintenance conformément au plan d'entretien et réinitialisez la minuterie d'entretien dans le temps de fonctionnement avec le bouton "Reset service".

9.8 Carte SD



Appuyez légèrement vers le haut pour libérer la carte SD de son support. Tous les défauts, les processus de réapprovisionnement et les réinitialisations sont enregistrés sur la carte SD. Les données peuvent être copiées et envoyées à Olymp pour analyse.

Puis réinsérez la carte SD dans l'unité de contrôle. Le sablier apparaît brièvement.

9.9 Cavalier de suppression des interférences

En plaçant un cavalier aux entrées de l'unité de contrôle entre I13 et +, il n'y a pas d'arrêt pour défaut de l'HC (ex.: fuite). La sortie d'alarme est activée normalement. Attention aux dommages indirects !

10.0. HC Maintenance

Procédure de mise en œuvre en liaison avec le plan de maintenance

1 Éteindre HC.

2 Fermez l'entrée HC, la sortie HC et l'entrée d'eau fraîche.

3 Vider et nettoyer le réservoir de stockage (rincer).
Il est important ici que les interrupteurs à flotteur soient nettoyés de la boue.
Vérifiez que le couvercle d'inspection ne bouge pas, nettoyez ou remplacez le joint si nécessaire.

4 Nettoyez tous les tamis de saleté et remplacez-les si nécessaire.

5 Remplacer les pièces d'usure (tuyaux, diaphragmes, etc.). Voir le tableau d'entretien.

6 Entrée et sortie HC ouvertes, entrée d'eau fraîche.
Vérifiez si les électrovannes (clapets anti-retour) sont étanches lorsque le réservoir de stockage est vide.
Vérifiez à l'aide du programme "COMMANDE MANUELLE" si les vannes (Y2, Y3) commutent correctement.
ATTENTION : Le dispositif de sécurité de la pression minimale peut empêcher les vannes de se mettre en marche si la pression est trop basse.
Si nécessaire ou selon le plan de maintenance, remplacez le jeu de pièces d'usure.

7 Remplissez le réservoir HC à moitié avec un tuyau. Enregistrez la quantité remplie dans le carnet d'entretien (important avec le compteur d'eau douce).

8 Vérifiez la pression maximale de la pompe, fermez l'entrée et la sortie de la HC, serrez la soupape de décharge et mettez en marche la pompe de pression avec le programme "Commande manuelle" (voir point 7.0). La pompe à pression fonctionne à la pression maximale (indiquée sur la plaque signalétique de la pompe). Si cette valeur n'est pas atteinte, purgez la pompe.

9 Régler le dispositif de sécurité de la pression maximale:
Mettez en marche la pompe à pression (comme décrit au point 3.2), en réglant la soupape de décharge de manière à ce qu'elle s'ouvre avant la soupape de sécurité du système (environ 0,2 à 0,3 bar plus bas que la soupape de sécurité du système).

10 Vérifiez le dispositif de sécurité de la pression minimale (comme décrit au point 3.3) jusqu'à ce que le dispositif de sécurité de la pression minimale s'arrête. ATTENTION : La hauteur statique ne doit pas être sous-cotée.
ATTENTION : Respectez la date de péremption des bandes de test!

11 Effectuer une mesure de la valeur du PH. Utilisez les bandes de test de 1 à 14 pour cela.
Plage correcte de 7,0 à 8,0.
La mesure doit être effectuée dans les conditions de fonctionnement de l'installation.

12 Appuyez sur la touche "ENTER / RESET". HC effectue une réinitialisation et le programme réglé avant la maintenance est à nouveau activé. Vérifier et enregistrer une séquence de programme. Les défauts, par exemple un trop-plein non raccordé, doivent être enregistrés dans le protocole, informer l'opérateur (mesure d'arrêt) et le faire signer..

Plan d'entretien

le travail à effectuer	Intervalles					
	Année 1	Année 2	Année 3	Année 4	Année 5	Année 6
Étanchéité (externe)	K	K	K	K	K	K
Etanchéité interne (soupapes)	K	K	K	K	K	K
Tamis à poussière (insérer)	R	R/A	R	R	R/A	R
Clapets anti-retour	K	R	K	R	K	R
Réservoir (à l'intérieur)	R	R	R	R	R	R
Couvercle d'inspection du réservoir	K	K	K	K	K	K
Interrupteur à flotteur	K	K	K	K	K	K
Tuyauterie (à l'intérieur)	K	K (R)	R	K (R)	R	K (R)
Pression maximale de la pompe (K1 / P1)	K	K	K	K	K	K
Electrovanne Y2 Insertion	K	K	K	A	K	K
Electrovanne Y3 Insertion	K	A	K	A	K	A
Electrovanne Y4 Insertion	K	A	K	A	K	A
Relais K1	K	K	K	K	K	K
Limiteur de débit P1	K/E	K/E	K/E	K/E	K/E	K/E
Limiteur de débit Y3	K/E	K/E	K/E	K/E	K/E	K/E
Soupape de trop-plein	K/E	K/E	K/E	K/E	K/E	K/E
Dispositif de sécurité à pression minimale	K/E	K/E	K/E	K/E	K/E	K/E
Tuyaux côté pression **	K	K	K	K	K/A	K
Tuyaux non pressurisés **	K	K	K	K	K	K
Unité de commande Fonction, programme	K	K	K	K	K	K
Message d'erreur	K	K	K	K	K	K
Mesure de la valeur du PH	K	K	K	K	K	K
	K = CONTRÔLE **K/E = CONTRÔLE / RÉGLAGE** **R = NETTOYER** **(R) = NETTOYER SI NÉCESSAIRE** **A = ÉCHANGEZ**					

**** Attention : Après 10 ans de fonctionnement, les tuyaux doivent être remplacés !**

Instruction du personnel d'exploitation
Adaptée aux besoins du ou des opérateurs, la formation du ou des gestionnaires de réseau se déroule dans les domaines suivants:
(1) Opération
(2) Suppression des interférences
(3) Auto-entretien
(4) Réparation (partielle)

(1) Opération
Comme le régulateur d'eau de chauffage fonctionne de manière entièrement automatique, l'opérateur n'a pratiquement aucune tâche à accomplir.
Seule exception : le passage de la ventilation normale à la ventilation grossière avant le début de la période de chauffage (si nécessaire), uniquement si le technicien de mise en service a activé le programme de ventilation grossière dans le niveau de service.
(2) Débranchement de l'appareil
Si le régulateur d'eau de chauffage doit s'arrêter en raison d'un dysfonctionnement, le personnel d'exploitation doit respecter les procédures suivantes:
2.1 Appuyez sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que l'écran "Fault" s'éteigne.
Réaction 1: 1 Attendre le cycle de commutation.
Le régulateur d'eau de chauffage fonctionne à nouveau normalement.
Réaction 2: Le régulateur d'eau de chauffage fonctionne à nouveau mal - contactez le service clientèle et **veillez à indiquer le numéro de la faute.**
2.2 Si l'opérateur doit effectuer des réparations partielles et des travaux d'entretien, il a besoin de la liste des défauts afin de localiser et d'éliminer le défaut.
Suggestion : L'ingénieur de mise en service peut noter les numéros d'erreur possibles sur le journal de mise en service/maintenance pendant la mise en service.
2.3 Si l'opérateur effectue lui-même les réparations (en partie dans le cas d'une maintenance industrielle), il convient de souligner que seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées, faute de quoi la garantie et la responsabilité du produit expirent.
(3) Remplir le protocole de mise en service

11.0 Fiche technique des pièces jointes

	HeizwasserController HC8S … **Fiche technique de l'usine**	Numéro de commande.:
Pièce jointe		
Adresse		
Opérateur		

Données du système :
Capacité de chauffage (puissance totale de la chaudière) (kW): _____ Température d'écoulement . (°C): _____
Retourner la température . (°C): _____
Hauteur du système stat. (m): _____ Pression de réponse de la soupape de sécurité (bar): _____
Vase d'expansion (si présent) - Capacité (litres): _____ Formulaire (bar): _____
Station de traitement des eaux (si disponible) : Marque / Type _____ Pression d'eau douce (bar): _____

Avant la mise en service du HC :

Vérification de l'installation correcte du HC : ☐ Intégration selon les directives de l'usine Olymp
☐ Trop-plein connecté ☐ Eau douce connectée ☐ Alimentation électrique connectée en permanence .

Type d'unité HC : _____ Numéro de série .:
Dimensions de la connexion HC : Année de fabrication :
Eau de chauffage : Entrée _____ Sortie _____ Eau douce : _____Débordement : _____
Connexion électrique : Interrupteur principal ☐ oui ☐ non Fusible (A): _____

Données déterminées/réglées	Valeur	Paramètres d'usine	Mise en service	1. entretien	2. entretien	3. entretien
Statique Hauteur	m					
Pression de fonctionnement SP (bar)	kPa	150				
Temps de retour de la pompe Défaut de fonctionnement	min	6,0				
Temps de fonctionnement de la pompe de retour	min	3,0				
Limite d'augmentation/réduction de la pression	min	30,3				
Durée minimale de protection de l'impression	min	29,0				
Temps de montée en pression	min	8,0				
Temps de relâchement de la pression decrtime	min	8,0				
Libération de la pression de verrouillage	on/off	off				
Limite de remplissage Temps de surveillance	min	30,0				
Fréquence de remplissage des filtres	2	2				
Remplissage Défaut Temps Remplissage	min	6,0				
Temps de remplissage Temps de dépassement Y4	min	3,0				
Quantité de recharge / L	x10l	15				
Suppression des interférences	on/off	off				
Verrouillage de nuit Degas	on					
OFF						

Pause du cycle de dégazage	min	10				
Dégazage à temps fixe	on/off	off				
Réglages mécaniques :						
Dispositif de sécurité de la pression minimale (hors service)	bar					
Max. Soupape de pression (ouverte)	bar					
Limiteur de débit P1 (ouvert)	Révolutions					
Limiteur de débit Y3 (ouvert)	Révolutions					
Nettoyage de la valve de contrôle et du filtre		☐	☐			
Contrôle des électrovannes Y2+Y3+Y4		☐	☐			
Remettez le système et instruisez le personnel d'exploitation. Instructions spéciales pour l'opérateur :						
Les informations ci-dessus sont confirmées. Les soussignés se sont assurés de la conception contractuelle du système HC et du bon fonctionnement de l'Olymp-HeizwasserController. …… Opérateur …… Entreprise de chauffage …… Ingénieur de mise en service						

12.0 Instructions d'utilisation pour l'utilisateur final

Le régulateur d'eau de chauffage ne doit pas être arrêté pendant le fonctionnement en été, même si les générateurs de chaleur sont éteints.

(3) Voyant d'anomalie / Bouton de réinitialisation



4. En cas de dysfonctionnement (Erreur), (3) s'allume. Le code d'erreur (affiché dans l'état (1)) doit être noté avant d'appuyer sur le bouton de réinitialisation (3).
Ils informent le technicien de service de ce code de défaut.

5. Pour un fonctionnement sûr, un contrat de maintenance est fortement recommandé. En outre, nous signalons le remplacement nécessaire de diverses pièces d'usure.

13.0 Certificat de conformité

Nous, la société **OLYMP WERK GmbH** déclarent sous leur seule responsabilité
que notre produit HeizwasserController
avec la désignation:

HC9S 100LP
HC9S 100B
HC9S 100
HC9S 200
HC9S 300
HC9S 600
HC9S 1200
HC8S 3000
HC8S 5000
HC E

à laquelle cette déclaration se rapporte est conforme aux directives suivantes.

Normes européennes:

- EG-Maschinenrichtlinie (98/37/EG)
- EG-Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG)
- EG-EMV (Elektromagnetische Verträglichkeit)-Richtlinie (89/336/EWG)

OLYMP WERK GmbH
Ing. Anton Schwarz



Ötztal Bahnhof, 28.10.2020



Distribution nationale: OLYMP France

Arnaud SCHMITT

Aschmattstraße 1
76532 Baden-Baden
Infoline: +33 (0)6 33 63 50 73
contact@biolymp.fr
www.biolymp.fr

Pour les clients en dehors de l'Autriche, visitez notre site internet **www.olymp.at**, sous la rubrique SAV – Kundendienst, pour trouver votre partenaire le plus proche.

2014-08

OLYMP
Le chaleur du Tyrol